

目 录

日语（一）（05.002.0.1）	1
日语（二）（05.002.0.2）	5
医用英语（一）（05.006.7.1）	9
医用英语（二）（05.006.7.2）	14
大学英语（一）（05.011.0.1）	24
大学英语（二）（05.011.0.2）	30
中医英语基础（05.012.0.2）	36
基础英语（一）（05.015.0.3）	41
基础英语（二）（05.015.0.4）	49
雅思英语（一）（05.016.0.1）	58
雅思英语（二）（05.016.0.2）	62

《日语（一）》教学大纲

一、课程一般信息

课程编号：05.002.0.1

课程名称：日语（一）

Japanese

开课学院（二级）学院：外语教学中心

课程类型：必修课

学分：3.5 分

学时：本课程总学时为 70 学时，其中课堂讲授 70 学时，实验 0 学时，教学见习 0 学时。

前期课程：无要求

授课对象：医药针推运护管康复

二、课程基本要求（或课程简介）

学完《大家的日本语》第一册第一课至第八课。

掌握单词 500 左右。句型 20 左右，初步掌握现代日语语法，日语词汇分析和日语表达方式。在日语的听、说、读、写方面达到一定的水平，能够完成国际日语能力 N5 级考试水平的试卷。

This course will cover Unit One to Unit Eight in Book One of The Minnano nihongo Course. The students should be able to learn about 500 Japanese words and 20 sentence structures and master the elementary Japanese grammar, lexical structure and expression. After learning the course, they should have the basic ability in listening, speaking, reading and writing in Japanese and pass the International Japanese Competence Test Band N5.

三、教学大纲内容

（一）课程总体目标

通过第一学期的学习，要求学生掌握日语的基础知识。在日语的听、说、读、写方面达到一定的水平，能够理解和使用熟悉的日常用语，表达满足某种具体需求。能够介绍自己和他人，能就自己的居住地、认识的人、所有物品等简单的个人信息提问或回答。能够听懂对方语速较慢并较为清晰地请求，并能进行简单的互动。

掌握单词 500 左右。句型 20 左右，初步掌握现代日语语法，日语词汇分析和日语表达方式。课后要求学生完成一定量的练习，教师视教学具体情况可给出一定数量的补充练习。阅读教材作为补充教材，原则上要求学生自学，掌握新出现的单词，并能够用自己的日语口语来归纳。

学生通过第一学期的学习，能够表达满足某种具体需求。能够介绍自己和他人，能就自己的居住地、认识的人、所有物品等简单的个人信息提问或回答。能够听懂对方语速较慢并较为清晰地请求，并能进行简单的互动。

另外，在教学过程中，介绍日本的语言、社会、文化、心理等各种现状，让大学生通过语言学习，了解语言后潜藏的文化和背景。通过“新闻阅读”来拓展视野，认识和把握日本社会与中国社会的关系的现状和发展，感悟和领会中华优秀传统文化，加强民族自信心和自豪感，增加民族认同。

（二）教学策略设计

上海中医药大学日语课作为公共外语，面向的学生基本都是没有学过日语的。而大学日语教学与英语不同，基本上是从零开始。因此作为一门全新的语言，学生面临新的发音特征、新的语法体系、和

新的声调等各种挑战,同时,也是一个全新的机遇。日语发音相对汉语和英语更单一,字母比较容易记忆。初级阶段的语言学习应该偏重发音、声调的标准和对话等内容,在课本内容之外加强生活常用词汇和常用语的补充。并介绍日本的社会风俗、文化习惯等知识,引发学生对日语学习及日本文化的兴趣。

本课程的教学设计根据本科院校专业人才培养目标要求,联系中医学、康复、骨伤等各个专业特点,“以学生为主体”、“以能力为重”的教学与引导、合作、探究有机结合。在教学内容上采用多元化教学方法,注重培养学生掌握基本交流、使用技能,以及处理问题的能力;同时通过教师对课本内容之外加强生活常用词汇和常用语的补充,结合对日本社会和日本文化多方式,多角度,多层次的系统讲解,并由学生完成一些自主的日本知识、文化报告,引发学生对日语学习及日本文化的兴趣,引导学生提升课堂学习能力及自主学习能力,进而发展日语实际应用能力。为了学生能够在实际工作和生活中使用日语,更加强听、说、读、写等具体应用等能力的培养,力求学生在三年的日语学习完成后,能够掌握 1500 左右的词汇,通过日语能力考试 N3 或相当程度的考试。能够独立使用工具书,阅读专业文章。能够与日本人进行讨论,交流专业领域的学术问题。能够写出单词语法正确的论述专业的小论文。

以培养学生的日语实际应用能力为导向,可以将教学目标作为一个灵活的,可以随时调整的动态目标。在学期前,以问卷调查的形式,让学生先对本学期的学习目标进行自我评价,再根据学生的完成情况,进行细微调整。

课程的部分章节使用讲解式、启发式的教学方法,教师除了作为教授者的身份之外,还担负着引导者、组织者、合作者的责任,引导学生的主观参与,以主动学习促进学生自主探究的能力改变传统“注入式教学法”,采取“启发式教学法”。以实际应用场景为导向,激发学生对场景处理能力的思考及探究答案的欲望,从而最大限度的集中学生的注意力,并通过师生恰当互动,达到良好的教学效果。

在教授课本知识之外,还设计有短文阅读、读书报告、文化介绍等形式。在这些教学环节中,学生作为教学活动的主导,引导着选题、讨论、报告,在此过程中,增强了对日语和日本文化的理解,提高了他们的兴趣和主动性,并且日语实际应用能力也得到了锻炼。

课程采用形成性评价与终结性评价相结合的考核方法改革。在随堂测试中,以课堂提问、小组讨论的方式,计入平时成绩。课程考核形式为笔试,采用考卷作答的方式。其中平时成绩占 20%,考试成绩占 80%。

(三) 教学内容和方法

第一課 日本語の発音、教室の指示の言葉

【目的要求】

五十音図、ひらがな、かたかなを把握する。濁音、半濁音を把握する。教室の指示の言葉、日常の挨拶、数字の読み方が分かる。

【教学内容】

五十音図(清音表)、ひらがな、かたかなのはつおん。濁音、半濁音、長音と促音、あたらしい単語。

【教学方式】

课堂讲授、练习。

第二課 初めまして

【目的要求】

文法: ~は~です。~は~ではありません。~は~ですか。

【教学内容】

あたらしい単語。文法: ~は~です。~は~ではありません。~は~ですか。

【教学方式】

课堂讲授、练习。

第三課 ほんの気持ちです

【目的要求】

あたらしい単語。文法：こ、そ、あ、ど～。～の～、A ですか、B ですか。

【教学内容】

法：こ、そ、あ、ど～。～の～、A ですか、B ですか。

【教学方式】

课堂讲授、练习。

第四課 これをください。

【目的要求】

文法：～は場所です。どこ/どちら、いくら。

【教学内容】

あたらしい単語。文法：～は場所です。どこ/どちら、いくら。

【教学方式】

课堂讲授、练习。

第五課 そちらは何時から 何時までですか。

【目的要求】

時間の数え方。から～まで。動詞のます形。

【教学内容】

あたらしい単語。時間の数え方。から～まで。動詞のます形。

【教学方式】

课堂讲授、练习。

第六課 いっしょに行きませんか。

【目的要求】

文法：ます形と過去形。勧誘の言い方。

【教学内容】

あたらしい単語。文法：ます形と過去形。勧誘の言い方。

【教学方式】

课堂讲授、练习。

第七課 ごめんください

【目的要求】

文法：あげるともらう。

【教学内容】

あたらしい単語。文法：あげるともらう。

【教学方式】

课堂讲授、练习。

第八課 そろそろ失礼します。

【目的要求】

文法：イ形容詞とナ形容詞。過去と否定の使い方。

【教学内容】

あたらしい単語。文法：イ形容詞とナ形容詞。過去と否定の使い方。

【教学方式】

课堂讲授、练习。

四、课时分配

教学内容	理论课时数	实践课时数	自主学习时数
语音基础知识阶段	30 学时（5 课）		5
语言基础语法阶段	30 学时（5 课）		3
深化提高综合阶段	10 学时（2 课）		1

以基础课为主，兼顾听，说，写的训练。

五、学习资源**【课程选用教材】**

《大家的日语》第一册 外语教学与研究出版社 2002 年 6 月

《大家的日语学习辅导用书》第一册 外语教学与研究出版社 2002 年 6 月

《大家的日语练习册》外语教学与研究出版社 2002 年 6 月

【学生参考书目】

《日本人生活样态》（16 合录象带，8 小时左右），日本国际交流基金会出版；

《从日常生活看日本文化》（5 合录象带，1 小时 30 分钟左右），东京书籍株式会社出版；

《这种情况日语怎么说》（3 合录象带，3 小时 30 分钟左右），日语映像教材开发委员会出版；

《现代日语语法—教師と学習者のための日本語文法》，世界图书出版公司出版；

《実力アップ！日本語能力試験 4 級》，北京语言文化大学出版社；

另外，最新出版的日本报刊杂志文章，医学文献摘录等，由教师灵活掌握使用。

【校内学习平台和网络资源】

日语能力考试网站：<http://www.jlpt.jp/>

JEES 日语能力考试：<http://info.jees-jlpt.jp/>

日本论文在线搜索：<http://ci.nii.ac.jp/>

日语在线字典：<https://dictionary.goo.ne.jp/>

<http://www.weblio.jp/cat/dictionary/jtnhj>

《日语（二）》教学大纲

一、课程一般信息

课程编号：05.002.0.2

课程名称：日语（二）

Japanese

开课学院（二级）学院：外语教学中心

课程类型：必修课

学分：3.5 分

学时：本课程总学时为 70 学时，其中课堂讲授 70 学时，实验 0 学时，教学见习 0 学时。

前期课程：修习日语一

授课对象：医药针推运护管康复

二、课程基本要求（或课程简介）

学完《大家的日本语》第一册第九课至第十六课。

掌握单词 1000 左右。句型 50 左右，初步掌握现代日语语法，日语词汇分析和日语表达方式。在日语的听，说，读，写方面达到一定的水平，能够完成国际日语能力 N5 级考试水平的试卷。

This course will cover Unit Nine to Unit Sixteen in Book One of The Minnano nihongo Course. The students should be able to learn about 1000 Japanese words and 50 sentence structures and master the elementary Japanese grammar, lexical structure and expression. After learning the course, they should have the basic ability in listening, speaking, reading and writing in Japanese and pass the International Japanese Competence Test Band N5.

三、教学大纲内容：

（一）课程总体目标

通过第二学期的学习，要求学生进一步掌握日语的基础知识。在日语的听、说、读、写方面达到一定的水平，能够理解极其基本的个人信息、家庭信息、购物和工作等与自己直接相关领域经常使用的表达和句子。能够在简单的、日常生活的领域中就身边的事情进行和他人的信息交换。能够用简单的语言说明自己的背景、身边的状况或直接相关的事情。

掌握单词 1000 左右。句型 50 左右，初步掌握现代日语语法，日语词汇分析和日语表达方式。课后要求学生完成一定量的练习，教师视教学具体情况可给出一定数量的补充练习。阅读教材作为补充教材，原则上要求学生自学，掌握新出现的单词，并能够用自己的日语口语来归纳。

学生通过第二学期的学习，能够理解极其基本的个人信息、家庭信息、购物和工作等与自己直接相关领域经常使用的表达和句子。能够在简单的、日常生活的领域中就身边的事情进行和他人的信息交换。能够用简单的语言说明自己的背景、身边的状况或直接相关的事情。

另外，在教学过程中，介绍日本的语言、社会、文化、心理等各种现状，让大学生通过语言学习，了解语言后潜藏的的文化和社会背景。通过“新闻阅读”来拓展视野，认识和把握日本社会与中国社会的关系的现状和发展，感悟和领会中华优秀传统文化，加强民族自信心和自豪感，增加民族认同。

（二）教学策略设计

上海中医药大学日语课作为公共外语，面向的学生基本都是没有学过日语的。经过第一学期的学习，学生应该具有基本的单词基础和语法基础，在第二学期学习中，进一步扩大单词量和熟练掌握动词

变形是重点。

第二学期的日语教学更加偏重听力和会话，要求学生观看更多的教学视频并重复会话，进行演练。以此加强他们的日语实际应用能力。

大学阶段的学生普遍热爱日本漫画和日剧、电影。可以采用课堂播放片段的形式帮助学生提高学习兴趣。在课本内容之外加强生活常用词汇和常用语的补充。并介绍日本的社会风俗、文化习惯等知识，引发学生对日语学习及日本文化的兴趣。

本课程的教学设计根据本科院校专业人才培养目标要求，联系中医学、康复、骨伤等各个专业特点，“以学生为主体”、“以能力为重”的教学与引导、合作、探究有机结合。在教学内容上采用多元化教学方法，注重培养学生掌握基本交流、使用技能，以及处理问题的能力；同时通过教师对课本内容之外加强生活常用词汇和常用语的补充，结合对日本社会和日本文化多方式，多角度，多层次的系统讲解，并由学生完成一些自主的日本知识、文化报告，引发学生对日语学习及日本文化的兴趣，引导学生提升课堂学习能力及自主学习能力，进而发展日语实际应用能力。为了学生能够在实际工作和生活中使用日语，更加强听、说、读、写等具体应用等能力的培养，力求学生在三年的日语学习完成后，能够掌握 1500 左右的词汇，通过日本语能力考试 N3 或相当程度的考试。能够独立使用工具书，阅读专业文章。能够与日本人进行讨论，交流专业领域的学术问题。能够写出单词语法正确的论述专业的小论文。

以培养学生的日语实际应用能力为导向，可以将教学目标作为一个灵活的，可以随时调整的动态目标，在学期前，以问卷调查的形式，让学生先对本学期的学习目标进行自我评价，再根据学生的完成情况，进行细微调整。

课程的部分章节使用讲解式、启发式的教学方法，教师除了作为教授者的身份之外，还担负着引导者、组织者、合作者的责任，引导学生的主观参与，以主动学习促进学生自主探究的能力改变传统“注入式教学法”，采取“启发式教学法”。以实际应用场景为导向，激发学生对场景处理能力的思考及探究答案的欲望，从而最大限度的集中学生的注意力，并通过师生恰当互动，达到良好的教学效果。

在教授课本知识之外，还设计有短文阅读、读书报告、文化介绍等形式。在这些教学环节中，学生作为教学活动的主导，引导着选题、讨论、报告，在此过程中，增强了对日语和日本文化的理解，提高了他们的兴趣和主动性，并且日语实际应用能力也得到了锻炼。

课程采用形成性评价与终结性评价相结合的考核方法改革。在随堂测试中，以课堂提问、小组讨论的方式，计入平时成绩。课程考核形式为笔试，采用考卷作答的方式。其中平时成绩占 20%，考试成绩占 80%。

（三）教学内容和方法

第九課 残念です。

【目的要求】

文法：～が好き、嫌い、上手、下手など。

【教学内容】

あたらしい単語。文法：～が好き、嫌い、上手、下手など。

【教学方式】

课堂讲授、练习。

第十課 チリソースはありませんか。

【目的要求】

文法：～に～があります。～に～があります。位置。

【教学内容】

あたらしい単語。文法：～に～がいます。～に～があります。位置。

【教学方式】

课堂讲授、练习。

第十一課 これ、お願いします。

【目的要求】 文法：数量の使い方。

【教学内容】 あたらしい単語。文法：数量の使い方。

【教学方式】

课堂讲授、练习。

第十二課 お祭りはどうでしたか。

【目的要求】

文法：名詞、形容詞の過去と否定。比較の言い方。

【教学内容】

あたらしい単語。文法：名詞、形容詞の過去と否定。比較の言い方。。

【教学方式】

课堂讲授、练习。

第十三課 別々にしてください。

【目的要求】

文法：～がほしいです。～が（を）～たいです。～にいきます。

【教学内容】

あたらしい単語。文法：～がほしいです。～が（を）～たいです。～にいきます。

【教学方式】

课堂讲授、练习。

第十四課 梅田まで行ってください。

【目的要求】

文法：動詞の分類。て形とます形。

【教学内容】

あたらしい単語。文法：動詞の分類。て形とます形。

【教学方式】

课堂讲授、练习。

第十五課 ご家族は？

【目的要求】

文法：～でもいいです。～てはいけません。

【教学内容】

あたらしい単語。文法：～でもいいです。～てはいけません。

【教学方式】

课堂讲授、练习。

第十六課 使い方を教えてください。

【目的要求】

文法：～てから、～。～て、～て、～。～は～が～。形容詞の中継形。

【教学内容】

あたらしい単語。文法：～てから、～。～て、～て、～。～は～が～。形容詞の中継形。

【教学方式】

课堂讲授、练习。

四、课时分配

教学内容	理论课时数	实践课时数	自主学习时数
语音基础知识阶段	30 学时（5 课）		5
语言基础语法阶段	30 学时（5 课）		3
深化提高综合阶段	10 学时（2 课）		1

以基础课为主，兼顾听，说，写的训练。

五、学习资源**【课程选用教材】**

《大家的日语》第一册 外语教学与研究出版社 2002 年 6 月

《大家的日语学习辅导用书》第一册 外语教学与研究出版社 2002 年 6 月

《大家的日语练习册》外语教学与研究出版社 2002 年 6 月

【学生参考书目】

《日本人生活样态》（16 合录象带，8 小时左右），日本国际交流基金会出版；

《从日常生活看日本文化》（5 合录象带，1 小时 30 分钟左右），东京书籍株式会社出版；

《这种情况日语怎么说》（3 合录象带，3 小时 30 分钟左右），日本语映像教材开发委员会出版；

《现代日语语法—教師と学習者のための日本語文法》，世界图书出版公司出版；

《実力アップ！日本語能力試験 4 級》，北京语言文化大学出版社；

另外，最新出版的日本报刊杂志文章，医学文献摘录等，由教师灵活掌握使用。

【校内学习平台和网络资源】

日语能力考试网站：<http://www.jlpt.jp/>

JEES 日语能力考试：<http://info.jees-jlpt.jp/>

日本论文在线搜索：<http://ci.nii.ac.jp/>

日语在线字典：<https://dictionary.goo.ne.jp/>

<http://www.weblio.jp/cat/dictionary/jtnhj>

《医用英语（一）》教学大纲

一、课程一般信息

课程编号：05.006.7.1

课程名称：医用英语（一）

开课学院：外语教学中心

课程类型：专业必修课

学分：2.0

学时：28

前期课程：大学英语

授课对象：中医学（针灸推拿英语班七年制）

二、课程基本要求（或课程简介）

本课程注重学生利用英语语言获得医学信息以及在医学场景下表达的能力，包括理解原版英语学术期刊、医学书籍中医学术语及其他（图表等）意思表达体系的构成；医学论文的构成及其撰写的要求；参加国际医学学术交流的要求。选择各种主题的医学英语文章，以师生课前语篇阅读理解、小组或个人PPT辅助演讲准备，课堂中演讲、论辩为主，以利于学生从普通英语学习转向医学英语的学习，为他们在其他医学专业、临床的学习以及中医英语的学习打下扎实的语言基础。

The course puts emphasis on the cultivation of traditional Chinese Medicine (TCM) students' ability of acquiring the medical information from English academic journals and books, particularly through the identification of terms and the complex supporting system, and communication in a medical scenario, such as the writing of a medical paper and participation in an academic event. Being fully aware of the importance of this language study as an approach in building a solid foundation for a smooth transition from college English to professional English training of TCM, both the teacher and the students need to read and understand the different medicine-themed articles before the presentations and debates in class.

三、教学大纲内容

（一）课程总体目标

根据1999年教育部颁发的《大学英语教学大纲》本课程设置两个教学阶段：基础阶段与应用提高阶段。此外还对专业英语的读、听、说、写、译等各项技能提出了具体要求。在新大纲的指导下，各大学的英语教学基本形成了这样一种新格局，即在大学的一、二年级进行大学英语的基础教学（普通英语），三、四年级开设专业英语。我校的专业英语是医学英语和中医英语。由于医学英语隶属英语教学的范畴，是以普通英语为基础，是一种“英语学习在专业领域的继续和提高”，而中医英语又是基于普通英语和医学英语，因此本课程注重对医学英语术语的理解和应用，特别是通过该语言的学习过程知晓获得及输出医学信息的有效途径、方法等。通过选择各题材的医学英语文章、影视片、TED演讲篇，了解医学英语的各种应用场景。作为具有一定难度的高阶学术英语课程，术语的认知、记忆到在医学文章中的实际应用，缺乏正确的准备、聪明的学习方法及诚信、努力学习的态度不足以让基础良好的医学生很好地掌握这门语言，所以在本课程的设计环节中增加了对国际学术期刊医学论文发表的学术诚信要求，使得学生明晰了医学英语应用课程在他们的未来的职业场景中的重要性，从而克服所面临的种种困难，在师生的共同努力下使这门课的教学不仅达到专业课的预设，也为塑造上海中医药大学的高尚人格做出令人印象深刻的积极贡献。

(二) 教学策略设计

医学英语应用的重点内容是英语在各种不同的医学场景下的应用,包括我国学生通过这门的语言学习,掌握快速、有效记忆西医学术语的方法;理解依据它们的词源学,在西医学表达中的变化(Anglo-Saxon, Greek, Latin);医学英语在西医学解剖、疾病案例研究、药品说明书、医院临床应用、撰写用于国际学术期刊上发表的医学文章、参加国际学术论坛等的应用。

参与本课程学习的主要是针英七年制的学生,除了原先有较好的综合学习能力及语言基础外,还在上海交大接受过为期两年的英语集中培训,是上海中医药大学整体英语语言素质仅次于以英语为母语的留学生的学生群体,整个班级的人数历年都控制在 20-30 人间,非常适合小班化教学。

根据这些学生的特点及本课程设计的不同章节的内容和目标,主要采取促进学生“主动学习法(Active Learning)”的教学方法而非传统的以教师为主的课堂讲授的方法。尽管课堂授课的方法是多数我国学生习惯的、喜欢的教学方法,就认知为主的学习内容来讲是比较适合的,但是并不适合培养未来需要承担中医药译介、并积极与西医学沟通、碰撞的开拓型人才的教学。提升学生“主动学习法”的教学活动中,教师和学生需要在课前、课中、课后做付出更多的努力。教师确定所需布置的主题以合理引导学生课前自主学习探索;课堂中促进学生积极参与讲解、论辩的授课形式,以及教师和学生共同评议课程的表现以不断改进课程的教学方法提高学生对术语构成、词源学认知、理解以利于他们对于西医学英语中术语应用的真实场景的熟悉。教师在提供主题引领的过程中预设的各种医学场景能丰富学生应用医学英语的经历;教师通过对于学生提问、答题进行计分奖赏的方法培养学生拥有挑战权威的勇气和信心、并养成批判性的思维的惯性,迎接未来学术生涯中的挑战。

医学英语课程旨在培养学生利用专业英语进行学术表达的能力,难度大,却是改变目前我国的医学领域中缺乏学术诚信的道德品质的一个抓手。2015 年 3 月,英国 BioMed Central 撤销 43 篇论文,其中 41 篇多为中国医学界人士所投;8 月,德国 Springer 出版集团撤回旗下 10 本学术期刊上发表的 64 篇论文,大多来自中国;10 月,拥有《柳叶刀》、《细胞》等知名学术期刊的出版巨头 Elsevier 撤销旗下 5 种杂志中的 9 篇论文,全部来自中国。这些论文涉及的问题是篡改或伪造数据、剽窃、虚构同行评议等(Elsevier, 2015; Springer, 2015),这些早在国外规范科研人员学术诚信的著作署名、实验数据的处理、知识产权的保护等行为中有所涉及(Francis L. Marcina, Edward Myers, 2014; Ezekiel J. Emanuel, Christine Grady, Robert A. Crouch, et al, 2011)。这些不诚信的学术行为除与相关学者缺乏对国际学术期刊的学术规范要求的认知和敬畏有关,更与他们的医学英语能力较差相关。迫于晋升职称、获得高学历需要发表高影响力论文的压力,他们往往委托第三方公司完成论文的撰写、修改和发表,从而为今天问题的产生埋下了伏笔(The Lancet, 2015)。在医用英语课程中融入国际学术诚信规范教育,既是解决我国医学界目前存在的学术诚信等问题的探索,也是解决发表有影响力的国际论文中所涉及医学英语的应用能力建设的问题的尝试。枯燥、难以记忆的医学术语这一学习的巨大障碍会被拥有强烈的学习动机、希望改变当前我国学术面貌的学习者主动清除。

思维导图记忆法:思维导图是英国心理学家 Tony Buzan 于 20 世纪 60 年代发明的一种逻辑记忆方法,运用图文把各级主题的关系用相互隶属与相关的层级图表现出来,并用一定的图像和颜色建立记忆链接。在医学术语的教学中,将陌生的术语与学生词库里已经储备的单词产生关联,以及通过展现系列关联术语合成的方法形成医学生记忆大量医学术语,是一种事半功倍的学习方法。

课程采用形成性评价与终结性评价相结合的考核方法改革。课程考核形式为笔试,采用考卷作答;学生在课堂中的表现——提问、回答、演讲、讨论等;课后与教师探讨、提议等表现都计入平时成绩。其中平时成绩占 30%,考试成绩占 70%。

(三) 教学内容和方法

第一章 英语医学术语及记忆的方法

【目的要求】

认知英语语境中医学表达的复杂性及其多元的支撑系统；

知晓对于艰难的医学学习而言，特别是医学英语应用课程，正确的准备、聪明的学习、努力的学习是重要的，语音识读法是一种有效的记忆法。

【教学内容】

1. 缩略语及其成形的缘由。
2. 合成词的构成：‘Medicine’ 的定义及其现代分学科
3. Phonology

【教学方式】

课堂教授、学生参与演示语音

第二章 医学英语应用：解剖学

【目的要求】

认知西医学的重典 Gray’ s Anatomy 中的医学英语应用

【教学内容】

1. Terms in their varied forms : Anglo-Saxon, Greek, Latin
2. Terms found in the different structures of the body: cells, tissues, isolated organs, and systems.

【教学方式】

课堂教授与学生演示

第三章 医学英语应用：病例研究

【目的要求】

见证医学英语完整表达一个病案的作用。

【教学内容】

1. Common cold/ Cancer 的症状描述、诊断、治疗、预后等
2. 中医感冒的表述

【教学方式】

课堂教授与学生演讲、辩论、翻译

第四章 医学英语应用：药品说明书

【目的要求】

辨析符合药典规范、英国法规、各国市场准入的“三硝酸甘油酯片”中的英语语言应用

【教学内容】

1. 药品说明书的必须包括项目
2. 复杂句中的逻辑关系辨析
3. 回译法在提升中英文互译水平中的效用

【教学方式】

课堂教授与学生演讲、辩论、翻译

第五章 医学英语应用：医院

【目的要求】

通过赏析第一季第一集 Grey’ s Anatomy, 感知医院临床中的医学英语应用

【教学内容】

1. 医学从业者的称呼
2. 医院的部门构成
3. 医疗器具
4. 医院接诊程序
5. 手术步骤
6. 医疗场景下的英语俚语

【教学方式】

课堂教授与学生演讲、辩论、翻译

第六章 医学英语应用：国际论坛

【目的要求】

模拟国际论坛，感受未来的职业场景

【教学内容】

1. 辨析试听材料中人物在国际论坛上的发言内容
2. 发言时对于 PPT 的依赖程度、好坏的 PPT 的特质
3. 演讲者的着装、礼仪、与观众的互动（目光的接触、对于提问的回答）

【教学方式】

课堂教授与学生演示

第七章 医学英语应用：撰写能符合国际医学期刊要求医学论文（学术诚信）

【目的要求】

知晓国际学术圈中对于学术诚信的要求，为在世界舞台上树立中医学术人的良好品质准备

【教学内容】

1. 一篇典型的医学论文的构成：标题、作者署名、摘要、关键词、正文、参考文献、引文
2. 上述各构成要件中所涉的学术诚信的问题：COI（利益冲突）；署名的真实性、剽窃与否、有无不当引用或者数据造假、虚构同行评议、二次引用的问题等。

【教学方式】

课堂教授与学生演讲、辩论、翻译

四、课时分配

教学内容	理论课时数	实验、实践课时数	自主学习时数
第一章 英语医学术语及记忆的方法	4		4
第二章 医学英语应用（解剖学）	4		4
第三章 医学英语应用（病例研究）	4		4
第四章 医学英语应用（药品说明书）	4		4
第五章 医学英语应用（医院）	4		4
第六章 医学英语应用（国际论坛）	4		4
第七章 医学英语应用（撰写能符合国际医学期刊要求医学论文：学术诚信）	4		4

五、学习资源

【课程选用教材】

- 1.《医学英语新教程》，杨明山主编，上海世界图书出版公司，2005
2. Gray' s Anatomy(40th Edition), Author:Richard Drake PhD FAAA Publisher:Churchill Livingsto, 2014
3. Davidson's Principles and Practice of Medicine(20th Edition), Author: Nicholas A.Boon Publisher:Churchill Livingston, 2006
4. On Being a Scientist: A Guide to Responsible Conduct in Research Authors: Engineering, and Public Policy Committee on Science, National Academy of Sciences, National Academy of Engineering, Institute of Medicine. [M] National Academies Press,2009

【学生参考书目】

1. 大学英语拓展课程系列 医学英语教程：生物医学(学生用书)(第2版) 华仲乐 上海外语教育出版社, 2012
2. 医学术语图解指南. 英文版(第7版)作者:(美)科恩 著出版社:人民军医出版社出版时间:2015
3. 医学论文写作指南 作者:张玲媛 出版社:人民卫生出版社出版时间:2004

【校内学习平台和网络资源】

1. Grey' s Anatomy, Buena Vista Television
2. 维基百科 <https://www.wikipedia.org/>
3. Science 杂志 <http://www.sciencemag.org/>
4. 丁香园 <http://www.dxy.cn/>
5. JAMA 期刊 <http://jamanetwork.com/journals/jama>

《医用英语（二）》教学大纲

一、课程一般信息

课程编号：05.006.7.2

课程名称：医用英语（二）/ Medical English (II)

开课学院：外语教学中心

课程类型：专业必修课

学分：5.0

学时：70（课堂讲授 60 学时，学生小组汇报 10 学时）

前期课程：大学英语，医用英语（一）等

授课对象：中医学专业（针灸推拿英语方向七年制）

二、课程简介

本课程基于大学普通英语听说读写译各项技能训练，更注重语言的理解和应用，将医学英语（专业英语）的各项要素提高应用于各类医学情景文献的学习。因此，在教学材料的选择上涉及各种体裁的医学英语文章（涉及社会医学和生物医学两方面），以语篇阅读理解为主，配以翻译、听说和写作的练习，这样有利于学生从普通英语学习转向医学英语的学习，使学生既可在课程完成后直接应用医学英语知识，又可为后期偏重专业或临床的应用实践，以及中医英语的学习打下扎实的语言基础。

The course is based on basic skill trainings of listening, speaking, reading, and writing and translating in college English study, puts emphasis on the comprehension and application of the language, and puts into learning of various kinds of medical contexts all the components of medical English. Therefore, it involves different styles of medical English literatures (regarding both social and biological medicine), chiefly on reading comprehension, combined with translation, writing, listening and speaking exercises. Thus, the course will assist the students with the transition from college English study to medical English study, enabling them to use what they can learn from the course directly and laying a solid foundation in language for later medical specialty study or clinical practice as well as TCM English study.

三、教学大纲内容

（一）课程总体目标

【课程目的】

我校的专业英语包括医学英语和中医英语课程群。由于医学英语隶属英语教学的范畴，是以普通英语为基础，是一种“英语学习在专业领域的继续和提高”，而中医英语又是基于普通英语和医学英语，因此本课程注重语言的理解和应用，特别是医学英语中的语言特点。通过选择各种体裁的医学英语文章，以阅读理解和翻译为主，配以听说和写作练习，旨在让学生熟悉、读懂各种体裁的医学英语文章，特别是能读懂语言地道、文句优美而内容又比较前沿的当今报刊杂志的医学文章，并了解医学情景下的英语听说和专业文献写作的体裁和要求。总之，帮助学生从普通英语学习转向医学英语的学习，为他们在医学英语后阶段的偏重专业或临床的学习，以及中医英语的学习打下扎实的语言基础。

【教学要求】

1. 当代顶级报刊杂志的著名英语医学的文章，如克隆、滥用抗菌素、治疗医学还是关爱医学等主题。这些文章语言丰富、地道，结构严谨，可学可讲性都很强。旨在让学生读懂当代报刊杂志上发表的有关最前沿的医学内容的、语言又比较难的文章。

2. 传统经典的医学英语课文,如以某种常见病为题,包括疾病的定义、病因病理、诊断治疗及预防等。旨在让学生读懂有关疾病的医学教科书文献。

3. 实用医学英语,如医学论文及摘要写作,病例报告,以及病史等医院临床文献的撰写等。旨在培养学生有关医学英语的写作能力。

4. 医学英语听说,如某医学系统生理病理信息介绍或报道,某种疾病或某种疗法的录音,医生与病人或护士的对话材料等,然后让学生做听力练习或模仿编练对话,或展开讨论。旨在让学生今后能逐步听懂英语的有关医学讲座并用英语展开简单的交流。

5. 医学英语快速阅读,选用英国剑桥出版社的标准规范的医学英语快速阅读材料,让学生在规定的时间内读完文章并完成文章后检查其理解正确性的练习。旨在锻炼培养学生快速查阅有关医学信息的能力。

6. 简易科普医学英语文章,这些文章面对的读者是非医学专业人群,采用的词汇和句子结构地道但却又浅显,文章意思明了,通俗易懂。特别适合中国学生模仿写作和口头交流。

【课程文化和德育内涵】

本课程为医学人文课程,在课程讲授过程中必然涉及科技人文精神、医学伦理学、语言文化学等内容,而且因其为医学、语言、文化三结合的课程,也会有机地将德育环节融入到教学过程中。如:在讲解课文 *Stress* 时跟学生阐述,压力自古以来就有,现代社会更是如此,不可避免,关键是怎样正确对待处理。另外,医学也证明,有些压力并不一定是坏事,如处理得好,可将压力变动力,磨砺意志,激励斗志,战胜困难,收获成功的喜悦。再如,通过学习课文 *Antibiotic Resistance*, 让学生知道身为医学生(或将来的医生)更要认识到抗生素抗药性的严重性,自觉抵制各种医学腐败,即为了回扣而多用或高用抗生素,同时利用各种机会宣传教育普通民众不过多使用或滥用抗生素。还比如 *Care or cure* 的课文里,许多都谈到了医学伦理、医学人文的内容,可以组织学生英语讨论和演讲,怎样正确看待生命与死亡?怎样关怀病人、尊重病人的自主权、知情权,更好地与病人沟通,搞好医患关系。或者在讲授西医眼中归类为替代医学的中医那篇文章时,要通过发掘中医的闪光点让学生树立民族自信与使命感,并以中医传承者及传播家的主人公精神服务社会和国家。

(二) 教学策略设计

【课程建设情况 & 教学改革设计总体思路】

近年来中医院校英语课程体系建设的总体思路是:围绕中医药人才国际化、多元化发展趋势,根据学生专业学习特点及普通英语水平,在大学英语教学基础上,开设相应的阶梯式专业英语。我校外语中心在全国率先逐步构建了包含“医学英语”、“中医专业英语”和“中医英语应用与实践”三个教学板块在内的“阶梯式中医英语系列课程群”(该项目于2010年获评“上海市精品课程”),而本课程即为“医学英语”模块的核心课程。配合中心精品课程群的构建,本课程也逐步确立了适合学生学习需求并以学生综合应用能力提高为中心的引导式、任务型教学模式;同时积极吸收不同时期教学方法改革的优势,将 mPBL、启发式教学、体验式教学、微课堂、慕课等多元教学方法有机融为一体,全方位调动学生的学习积极性与参与性;并转变以老师为中心的教学安排与传统的单一终结性评价方式,将“以学生为主体”和“以综合能力的体现为重心”作为教学环节的焦点,引导学生学习技能与自主学习能力的提升,逐渐为本课程构建了较为成熟的教学体系。

【课堂教学方法改革】

本课程授课对象为中医学专业(针灸推拿英语方向七年制)四年级学生,他们是我校英语基础教好的学生,前期与交通大学英语专业的学生一起完成公共英语的学习,在选修本课程之前也已修读过医用英语(一)课程以及西医《人体解剖学》、《生理学》、《西医内科学》等相关专业课程的学习。因此对本课程中涉及的专业知识已有初步了解,也为顺利完成本课程的教学任务打下了基础。作为学生普通英语与中医英语教学的衔接,本课程的教学难点和重点就在于建立医学英语语法特征典型文献语料库和系统

医学术语识记库。因此，授课教师需要精心择选高质量的医学英语文章，并积极探索各种教学方法的使用以提高学生今后遇到类似的医学文献能有效完成听说读写译技能迁移的能力。

传统的“注入式教学法”侧重教师传授知识，从一定程度上忽视了学生的主观参与从而主动学习探索并实践的需求；所以本课程部分章节使用引导式、任务型的教学方法，教师将逐渐转变角色主要充当学生的引导者、组织者、合作者，并以医学主题或问题为任务，激发学生对问题的主动思考及探究答案的行动力，从而在最大程度上保证课堂教学时学生的注意力及兴趣点集中，并通过师生恰当的交流互动或学术讨论，达到满意的教学效果。本课程教学中已开展较为成熟的有 mPBL 教学法及模拟教学法等，前者把以医学研究课题（问题）为导向的教学模式（medical project-based learning）新理念引入教学过程，如请学生就我国抗生素滥用问题展开调研并阐述可行的解决策略；后者创造性地将师生角色加以调换，引导学生自主选题并全程模拟备课，再完成课堂 mini-teaching 的任务，让学生体验“从教中学”的成就感与自我督促，如学生分组做新医学系统术语讲授或模拟某临床专科教学查房（包括口语病例汇报环节）等。通过学生反馈及课堂效果可明显发现这些教学方法能有效提高学生的学习积极性和主动投入性，因此对于其自身构建完善知识体系的能力收获更佳。

另外，随着智能设备的性能及网络资源的可及性不断提高，且本课程将涉及多领域医学科学前沿信息的检索和利用，本课程在能充分实现师生有效沟通的小班教学基础上（每一届班级人数比较固定规模不大），也充分吸收微课堂及慕课教育技术上的优势将其应用到课堂上，为学生课堂外的自主学习和探索提供引导和交流平台，如通过加强网络英语课程建设打造的中医英语精品课程平台（包含本课程）以及医学英语自主学习平台等。在具体课件准备上，也应用图式法系统讲解医学术语学或引入诺贝尔医学奖颁奖发言视频等多题材语料，以吸引学生的兴趣并满足其学术成长需求。

【指导学生自主学习方式改革】

目前国内的专业外语教学（含医学英语及中医英语等）大多是采用学生阅读训练结合教师进行语法分析及翻译讲解的方式。这是一种基于行为主义学习理论的教学方式，其忽视了学习者的主观能动性，整个教学活动也多是以教师的课堂讲授为中心，学生处于被动接受的地位。此外，该方法还忽视了语言输出能力的训练（说和写），导致学生语言实际应用能力不高。故此，本课程建立了“课堂—情景—实践”相融合的教学模式，将 mPBL 等教学理念延伸到课堂外，引导学生自主选题并根据临床或科研需求检索相关英文医学资料，用口语汇报或角色扮演，以及医学文献写作或 PPT 制作等语言输出实践将自主学习的成果带回课堂，从而形成主动正反馈的一个循环，也极大地提高了学生的自学能力和独立思维，为其他医学课程的学习提供了基础。

由于课时限制，师生交流也不再局限于传统的面对面教学，通过微信学习群或本课程所依托的网络课程学习平台，可以方便地实现教师与学生的实时双向沟通，学生的疑惑和提问以及老师的指导和反馈都能以便捷的方式得到联通，也是深受学生好评的指导方式，未来应继续拓展其更多的应用领域以适应新时代的教学发展趋势。

【考核模式改革】

本课程注重培养语言知识综合应用能力较高且与专业相结合的创新型、学习型人才，为实现“全面育人”这一目标，不仅在课程建设、教学方式上有所革新，课程考核方式也将有所体现。以往的课程教学多以终结性评价为主，以期中、期末卷面考试成绩作为主要评价学生某学期某课程学习的指标，一则有些单一，再者难以全面反映学生的学习效果和专业成长，反而不利于整体教学的提升。故而本课程采用终结性评价与形成性评价相结合的考核模式，因为后者可采用课堂提问、翻译作业、小组作业、主题讨论及小组汇报等多种形式，对学生的能动性、思辨能力、批判性、综合表现等各方面进行客观评价，且该评价将考核贯穿整个学习过程，符合学生的学习需求和教学规律性，也同时能体现对学生个性和主体精神的尊重。终结性评价也科学采用多种形式，如笔试试卷、问卷调查报告、小论文或项目草案撰写等形式，在考核与考查项目比例中选取最佳的平衡度，并在实践中不断改进落后的评价指标。目前本课程的考核仍以笔试为主（占 65%），采用多种题型抽查学生的课堂学习效果，其最终综合成绩中平时成

绩占比 35%。随着教学改革的深入，该成绩权重仍将逐步向形成性评价部分侧重。

(三) 教学内容和方法

Chapter 1 医学英语听力

【目的要求】

旨在让学生听懂有关医学内容的简单医患英语对话、一般的医学科普短文、某种疾病或疗法的介绍，并培养学生的专业英语听写能力，为今后医学讲座（英语）的学习打下基础。

【教学内容】

从《医学英语听力》一书中选取 10 个对话，3 篇短文和一篇听写，每个对话听力后配有 ABCD 四个选择题；短文听力后所配的练习有选择题，也有填空和简答题型；听写练习是要求写出所听的相关句子或概括语言要点。

【教学方式】

理论讲授、PPT 展示

先将听力内容中有关医学术语显示在 PPT 上，朗读其正确发音并解释含义。然后听一遍录音，在对话以及各短文听力录音播放后，要求学生报出答案和所选的理由，了解学生是否真正听懂。如发现差错，请其他学生纠正或教师讲解。最后，再听一遍录音，以求真正听懂和正确理解。

Chapter 2 TEXT: Antibiotic Resistance

【目的要求】

要求学生学习本课后，一方面了解当今世界上抗生素耐药性问题的严重性、问题的由来、可能对付的办法和所面临的困难等内容，另一方面掌握这些内容规范、地道的英语表达，包括众多抗菌素的名称、特性等的英语表达。另外，要求学生注意比较已学的传统医学英语课文与现在所学以及随后所要学的发表在当代报刊杂志上的有关最前沿医学内容的医学英语文章的不同点。

【教学内容】

《医学英语讲义》第一单元 TEXT Antibiotic Resistance 全课文及全部课文理解习题。

【教学方式】

理论讲授、PPT 展示、课堂讨论

讲解课文中的语言点和难句，给出相关的例句，然后指导学生翻译有关句子并完成配套课文的理解题，帮助学生加深对课文段落及语句的正确理解。最后组织学生就“我国滥用抗生素问题为何如此严重？你认为主要原因是什么？有何建议？”等话题展开讨论。

Chapter 3 TEXT: Hello Dolly!

【目的要求】

通过学习课文，让学生从英语了解到何为克隆，克隆带来的科技发展是什么，有何意义？又面临着哪些问题？人们（包括专业人士）对它的态度怎样，有何误区？另外，这既是一篇医学英语文章，也是一篇英语高级阅读，因此，在学习课文内容的同时，也要求学生学习文中出现的众多一流英语表达。

【教学内容】

《医学英语讲义》第三单元 TEXT Hello Dolly! 全课文及全部课文理解习题。

【教学方式】

理论讲授、PPT 展示、课堂讨论

讲解课文中的语言点和长、难句，给出相关的例句，指导学生正确理解文中对各种观点的论述，然后指导学生翻译有关句子并完成配套课文的理解题，帮助学生加深对课文段落及语句的正确理解。最后

组织学生讨论“你是怎样看待克隆的，为什么？”

Chapter 4 TEXT: Stress

【目的要求】

通过学习课文，让学生从英语获知什么是 stressors 和 stress？特别让学生从医学原理上详尽、深刻了解 stress 是怎样危害人体健康，尤其在现代社会。同时要求学生注意本文章的风格——既讲严肃的医学原理，也讨论一些轻松的内容，并注意文中较正式的医学英语语句和诙谐幽默的语言特点。

【教学内容】

《医学英语讲义》第五单元 TEXT Stress 全课文及全部课文理解习题。

【教学方式】

理论讲授、PPT 展示、课堂讨论

讲解课文中的语言点和难句，给出相关的例句，同时注意讲解本文章的写作风格——既讲严肃的医学原理，也讨论一些轻松的内容，并强调文中较正式的医学英语语句和诙谐幽默的语言特点。然后指导学生翻译有关句子并完成配套课文的理解题，帮助学生加深对课文段落及语句的正确理解。最后组织学生讨论“你通常主要的 stress 是什么？举例说明。你是如何对待和处理的？”

Chapter 5 TEXT: Cure or Care?

【目的要求】

要求学生通过学习课文了解传统的治疗 (Cure) 医学与当今兴起的关爱 (Care) 医学的重大区别，特别要求学生从概念上、语言上掌握关爱医学的内容和特点，并知道为什么如今会有关爱医学的兴起和流行，从而理解当今社会(主要是西方社会包括我国社会)在医学伦理上的重大变化，有利于对外交流。另外，要求学生注意将语言本身的理解结合上下文内容，从观念认识上达到对课文语句的准确理解。这是阅读当今报刊杂志上(尤其是内容前卫的)医学文章时十分重要的。

【教学内容】

《医学英语讲义》第八单元 TEXT Cure or Care? 全课文及全部课文理解习题。

【教学方式】

理论讲授、PPT 展示、课堂讨论

由于本课的内容比较新颖，观念前卫，语言也比较复杂，因此在精讲原文时适时举些现实例子加以说明，帮助学生真正理解有关的语句和作者想表达的意思，并通过指导学生翻译较多的语句达到让学生准确理解原文和提高高级阅读能力的目的。同时通过这些翻译，强调语篇的准确理解和正确翻译不仅仅是语言的问题，同时也是知识、观念认识上的理解，尤其是阅读当今报刊杂志上内容前卫的医学文章时。最后组织学生讨论“你作为医生面对病人是倾向 Cure or Care? 理由是什么？”

Chapter 6 TEXT: Cancer & Diet

【目的要求】

通过学习，使学生认识到人们的健康常常与人们的生活习惯关联，特别是与人们的饮食习惯密切相关。很专业的医学、健康知识可以跟普通人们的日常生活结合起来，用科学规范而又通俗易懂的语言写出高质量的医学文章。同时要求学生学习这篇文章的内容选择和语言结构。

【教学内容】

选取《医学英语讲义》第七单元 TEXT Cancer & Diet 中与人们日常饮食密切相关的部分章节及相应课后习题加以讲解。

【教学方式】

理论讲授、PPT 展示、学生自修

先提问学生“就你所知癌症与饮食有何关系？简单举例说明。”接着将讨论话题引向课文的相关章节。教师先讲解四段，由此引导学生自学余下段落。然后以口头提问和要求翻译部分语句的形式检查学生的学习效果。

Chapter 7 Fast reading: Influenza

【目的要求】

让学生在规定的时间内读完文章并完成文章后面检查其理解正确性的练习。旨在锻炼培养学生快速查阅有关医学信息的能力。并让学生了解标准规范的医学英语快速阅读的式样、要点和阅读要求，指导学生怎样自学此类教材，逐渐提高自己的医学英语快速阅读水平。

【教学内容】

选用英国剑桥大学出版社的《Reading Faster —— A Drill Book》Influenza: 1 及配套的理解题。

【教学方式】

课堂讲授、学生自修

课上让学生在 5 至 10 分钟内读完并做完练习，分别记录先完成的、中间完成的和后完成的学生所用时间及习题正确率。然后进行评判，并由此讲解标准规范的医学英语快速阅读的式样、要点和阅读要求，指导学生怎样自学此类教材，怎样逐渐提高自己的医学英语快速阅读水平。

Chapter 8 Introduction to Medical terminology

【目的要求】

通过简单回顾英语发展简史从而让学生系统学习医学术语学的五大基本特征、并掌握最常用的医学术语构词形、前后缀；为深入挖掘医学术语（英语单词）后面的文化内涵及临床实用价值，让学生练习搜寻术语的词源学信息并分组编写临床分科实用 glossary、或整理某一临床学科发展简史（以关键医学术语的提出为纲）。

【教学内容】

选用《医学英语新教程》、《医学英语术语教程》等教材的章节及内容系统讲解医学术语学的基本理论、特征及核心知识点（医学术语的一体三式、医学构词形的要点等）；选配 The Language of Medicine 的地道医学术语练习（来自临床文献）打印讲义，辅助课堂讲授；课堂完成与分娩有关的医学视听材料练习。

【教学方式】

课堂讲授、PPT 展示、练习问答互动

Chapter 9 Body Defense Mechanisms & Immune System

【目的要求】

要求学生在了解免疫系统涉及的医学术语基础上重点掌握最常用几组医学术语词根的一体三式；通过系统介绍人体三道免疫防线（医学科普文章）让学生熟悉相关医学语句表达，对中西医防疫史有基本的认识并可简述有关事实。

【教学内容】

系统讲授免疫系统相关的医学术语（图式记忆法）一体三式（skin / blood / immune / lymph / spleen / thymus / red / white / black / grey / blue / green 等组），配套术语练习来自教材 The Language of Medicine（课堂打印材料）；讲解课文选自《新世纪医学英语教程（生物医学）》Unit 2 Text A, 精讲部分长难句；课堂完成与过敏有关的医学视听材料练习。

【教学方式】

课堂讲授、PPT 展示、练习问答互动

Chapter 10 Breathing & Respiratory System

【目的要求】

通过系统介绍与呼吸系统有关的医学生理、病理术语让学生重点识记并应用重点几组医学术语词根的一体三式;通过探讨呼吸机制的医学科普文章讲解(涉及呼吸系统术语)让学生熟悉相关医学语句表达,从而可类推到相关医学系统生理文献的阅读学习。

【教学内容】

系统讲授呼吸系统相关的医学术语(图式记忆法)一体三式(chest / breath / nose / pharynx / bronchus / lung / air sac 等组),配套术语练习来自教材 *The Language of Medicine* (课堂打印材料);讲解课文选自《新世纪医学英语教程(生物医学)》Unit 4 Text A, 精讲部分长难句;课堂完成与哮喘有关的医学视听材料练习。

【教学方式】

课堂讲授、PPT 展示、练习问答互动

Chapter 11 HBP & Cardiovascular System

以心血管系统所涉及医学术语(基于常用词根的一体三式讲解)学习为工具,体会并掌握如高血压(医学科普文章介绍)、动脉硬化、中风等临床常见相关病症医学文献的写作及翻译要点。

【教学内容】

系统讲授心血管系统相关的医学术语(图式记忆法)一体三式(heart / atrium / ventricle / valve / vessel / artery / vein / pulse / blood 等组),配套术语练习来自教材 *The Language of Medicine* (课堂打印材料);讲解课文选自《新世纪医学英语教程(生物医学)》Unit 7 Text A, 精讲部分长难句;课堂完成与心脏病 heart attack 和 stroke 中风有关的医学视听材料练习。

【教学方式】

课堂讲授、PPT 展示、练习问答互动

Chapter 12 Urinary System

系统学习涉及泌尿系统的临床医学术语(基于词根一体三式学习法),并通过介绍泌尿系统核心器官肾脏及肾单位的生理过程(医学科普文章)让学生熟悉相关医学文献中的语言写作要点。

【教学内容】

系统讲授泌尿系统相关的医学术语(图式记忆法)一体三式(urine / kidney / bladder / stone / urethra / pelvis 等组),配套术语练习来自教材 *The Language of Medicine* (课堂打印材料)及《医学英语术语教程》;讲解课文选自《新世纪医学英语教程(生物医学)》Unit 5 Text A, 精讲部分长难句(如涉及宾语后置现象的句子);课堂补充并完成有关肾移植、泌尿结石等主题的医学视听材料练习。

【教学方式】

课堂讲授、PPT 展示、练习问答互动

Chapter 13 Digestive System

系统学习消化系统医学术语,并通过重点介绍胃与小肠的生理功能(来自医学科普文章)让学生熟悉与生物化学有关的医学文献特点,且在有关脂肪肝、阑尾炎、肥胖等医学主题文献阅读和听说练习学习中使用学到的术语知识。

【教学内容】

系统讲授与消化系统有关的医学术语(图式记忆法)一体三式(mouth / tongue / tooth / digest / belly / stomach / bowl / liver / pancreas / rectum 等组),配套术语练习来自教材 *The Language of Medicine* (课堂打印材料);讲解课文选自《新世纪医学英语教程(生物医学)》Unit 2 Text A, 精讲部分长难句;并补充与阑尾炎、脂肪肝有关的医学视听材料练习。

【教学方式】

课堂讲授、PPT 展示、练习问答互动

Chapter 14 Clinical Files: Case Report & Case Presentation

【目的要求】

通过对 Admission Note 以及 Medical Record 等临床医用英语文献的系统介绍，结合 Case Report 写作的有关要点，要求学生掌握英文病例报告的写作技能。再通过两篇病例报告翻译练习（一为英译中、另为中译英），要求学生进一步熟知不同病例报告的样式（包括较正式的笔头病例报告和适宜口头表达的 case presentation）。

【教学内容】

选自《实用医学英语》、《实用医护口语》、《医学英语新教程》、The History and Physical Examination Casebook 等书中的病例报告用作阅读、写作及翻译练习。

医用口语的医务行为、口语语法特征与情景对话的三维规律；改写入院录为病例报告及病史陈述口语稿的技巧。

【教学方式】

课堂讲授、PPT 展示

先讲解一般病例报告的格式和要点，再结合讲义上的实例学习要求学生在课后完成相应病例报告的翻译练习，并在下次课上做 role-play 口头汇报，意见讲评。

Chapter 15 Medical Writing

【目的要求】

通过介绍国外医学数据库、官方网站及 SCI 医学期刊收录文章类型等信息让学生学会如何获取医学文献；之后分层讲授医学论文题目、正文、致谢、摘要等内容的英语写作要点，以期让学生系统认识相应医学文献的阅读及写作。

【教学内容】

在线医学文献检索网站介绍；医学论文标题写作与中西医学论文标题比较；医学论文正文 (IMRaD) 各部分格式及写作要点；致谢及参考文献部分写作；加强信息性医学摘要 (MIAs) 体例及写作要点；摘要翻译练习等。

【教学方式】

课堂讲授、PPT 展示

Chapter 16 Medical Classics 1: Chronic Glomerulonephritis

【目的要求】

要求学生通过学习此课文熟悉传统经典的医学英语课文的风格、体例，即通常以某种常见病为题，包括疾病的定义、病因病理、诊断治疗及预防等，语言不复杂，句子结构规范，如同科技文章写作，但较多涉及专业内容，接近临床实践，与希氏内（外）科学风格类似。并要求学生能正确理解和翻译此类文章中的语句和段落。

【教学内容】

从《医学英语 第三册》（姚子然主编）选取课文，讲授在定义、病因病机、诊断、治疗及预防等各部分所出现的语言要点（并延伸补充医学英语中非限定结构使用的知识点）；再配以相关内容的翻译练习（英译中 3 段、中译英 3 段）。

【教学方式】

课堂讲授、PPT 展示

Chapter 17 Medical Classics 2: Complementary & Alternative Medicine

【目的要求】

通过详细介绍本篇文章中对补充医学与替代医学的定义、分类、临床吸引力与应用、未来展望，让学生系统了解到常规医学（西医、生物医学）如何看待中医及其他传统医学，并从东西医学比较中发现学习中医的动力和压力；再根据选取相应长难句的精讲（提前布置翻译作业，课堂由学生交流互辩），让学生学会使用复合句等语法结构来表达较复杂的医学英语句子。

【教学内容】

通讲课文 Complementary & Alternative Medicine，并选取 20 句长难句（划线部分）加以精讲。对涉及中西医比较的知识点加以衍义，让同学就此展开讨论及辩论。

【教学方式】

课堂讲授、PPT 展示、课堂讨论

四、课时分配

教学内容	理论课时数	实验、实践课时数	自主学习时数
医学英语听力	3		
Antibiotic Resistance	6		
Hello Dolly!	6		
Stress	6		
Mini Presentation / Themed Discussion		2	
Cure or Care?	6		
医学英语翻译讲座	3		
快速阅读 Influenza / Cancer & Diet			3
Introduction to Medical Terminology	3		
Combining Forms, Prefixes & Suffixes	2		
Body Defense Mechanisms & Immune System	3		
Breathing & Respiratory System	3		
HBP & Cardiovascular System	3		
Urinary System	3		
Digestive System	4		
Clinical Files: Case Report & Case Presentation	4		
Medical Writing	4		
Complementary & Alternative Medicine	3		
Mini-teaching: (Timeline or Terminology of Medical Specialty)		1	
Themed Presentation		2	

五、学习资源

【课程选用教材】

- 1.《新世纪医学英语教程(社会医学)》，梁正溜主编、丁年青副主编，上海外语教育出版社，2001年1月；
- 2.《新世纪医学英语教程（生物医学）》，华仲乐主编、丁年青副主编；

【学生参考书目】

- 1.《医学英语 第三册》，姚子然主编，上海医科大学出版社，1980年1月；
- 2.《实用医学英语》，熊中贵主编，新疆科技卫生出版社，1993年10月；

3. 《实用医护英语口语》，（华仲乐编著，高等教育出版社，2003年；
4. 《医学英语听力》，郝长江等主编，青岛海洋大学出版社，1998年3月；
5. Davi-Ellen Chabner. The Language of Medicine[M]. Saunders, 7th Edition, Feb, 2004
6. 杨明山 . 医学英语新教程 [M]. 世界图书出版公司 , 2005.3
7. 杨明山 . 医学英语术语教程 [M]. 上海 : 上海中医药大学出版社 , 2006.8
8. Eric H.Glending, Ron.Howard. 剑桥医学英语 [M]. 人民邮电出版社 , 2010.1
9. 蔡耿超 , 许瑾主编 . 医学英语视听说教程新编 [M]. 广州 : 暨南大学出版社 , 2010.8
10. 李朝品 . 医学论文英文摘要写作 [M]. 人民卫生出版社 , 2009.7
11. 文师吾 , 谢日华 . SCI 医学英文论文的撰写与发表 [M]. 人民卫生出版社 , 2012.4
12. Elliot Diane L., Goldberg Linn. The History and Physical Examination Casebook (英文影印版) [M]. 中国协和医科大学出版社 , 2002.1

【校内学习平台和网络资源】

1. 上海中医药大学精品课程——中医英语 <http://jpkc.shutcm.edu.cn/yxyy/index.htm>
 2. 上海中医药大学精品课程——医学英语自主学习平台—— <http://jpkc.shutcm.edu.cn/SSME/index.htm>
- 其他在线网站：
3. <http://www.etymonline.com/>
 4. <https://en.wikipedia.org/wiki/Wiki/>
 5. <http://www.ncbi.nlm.nih.gov/pubmed/>
 6. <http://www.nejm.org/>
 7. <http://www.cochranelibrary.com/>
 8. <https://www.ted.com/>
 9. <https://www.scientificamerican.com/>
 10. <https://open.163.com/ocw/>

《大学英语（一）》教学大纲

一、课程一般信息

课程编号：05.011.0.1
课程名称：大学英语一
开课学院：外语中心
课程类型：公共课
学分：3.5
学时：70
前期课程：无
授课对象：本科各专业

二、课程基本要求（或课程简介）

《大学英语（一）》主要教授通用学术英语读写与通用学术英语听说。它是大学英语课程体系的一个有机组成部分，是大一本科生必修的一门基础英语课程。

本课程旨在帮助学生了解掌握学术英语的文体风格、语言特征，掌握一批初级学术英语词汇，通过一定数量的学术英语篇章的听说读写训练，获得基本的通用学术英语的听力理解、阅读、写作、口头交流的能力。本课程同时也注重培养及训练学生的批判性思维能力和跨文化能力。

College English (1) focuses on both general academic English reading & writing, and academic English listening & speaking. It is an organic part of the whole English course curriculum, as well as a compulsory elementary course for first-year undergraduate students. This course aims at helping students get to know the stylistic and linguistic features of academic English; skillfully use a certain amount of fundamental academic words; acquire basic academic listening, reading, writing and speaking abilities through adequate and relevant practice; and obtain critical thinking and cross-cultural ability.

三、教学大纲内容

（一）课程总体目标

本课程的总体目标是让学生能学习到通用学术英语的文体特征，具体包括通用学术英语在词汇、句法、篇章等不同层面的具体语言特征；基本的学术英语规范；相应的跨文化知识；识记并正确使用通用学术英语词汇 2000 左右。发展基本的综合学术英语运用能力、跨文化交际能力、独立的批判性思维能力、自主学习能力、合作学习能力等。在语言层面上，读写方面：阅读学术文本和专业教材、写作较短的学术文章、就专业相关的话题写一篇文献回顾、撰写用于参加学术会议所递交的发言摘要。听说方面：听懂语速一般、发音比较标准的短篇学术讲座和专业课程、将大意或重点记录下来，并就此写简短的小结、就讲座中没有听清楚的主题和大致进行提问、使用各种提问技巧和表示同意和反对等讨论策略、就专业相关的话题进行较简短的陈述演示、应对各种提问或评论、在小组讨论上采用恰当的会话技巧等。同时，激发英语学习的兴趣、动机、自信和意志，培养合作精神，以及在学习过程中形成爱国主义意识和国际视野。培养积极的人生态度，形成健康的品格和积极的人生观、世界观、价值观。增强跨文化合作交流能力，严格遵守学术道德。

（二）教学策略设计

我校的大学英语是以非英语专业本科生为教学对象的公共基础课程。课程定位是为上海高校本科生专业学习需求和专业人才培养总目标服务，以适应上海高等教育国际化和上海经济社会发展的需求。根

据 2013 年上海市教委关于开展大学生英语教学改革试点工作的通知，作为首批试点高校之一，我校外语中心积极参与此轮教学改革，以学术英语为核心，围绕“提高学生用英语直接从事本专业学习、工作的能力，并使其在专业领域具有较强的国际交往和竞争能力”的教学培养目标，转变观念，稳步推进大学英语教学改革。参照《上海市大学英语教学参考框架》，我们制定了符合自身实际情况和学生专业学习需求的大学英语新课程体系。该课程体系包含通用学术英语课程以及专门学术英语课程。《大学英语一》属于通用学术英语课程，主要培养跨学科的学术英语能力，包括学术听说、学术阅读、学术报告展示和学术写作等。进入教学改革之后，我们采用了全新的美国原版引进的学术英语读写教材，设置了新的教学内容体系和教学改革方案。

本课程的授课对象为一年级本科新生，在完成了基础阶段高中英语的学习之后，多数学生已经掌握基本的英语语法体系，词汇积累达到 4000 词左右，具备一定的听说读写综合语言运用能力，能进行简单的英文口头交流；也已经具备相当的中西方文化背景知识的积累。对于通用学术英语，则还没有系统的学习，没有清晰的认知。此时学生的有意记忆仍占主导地位，抽象逻辑思维逐步占优势、辩证逻辑思维基本形成。学生个体在学习的过程中接收信息、保留信息、处理信息的主观偏好方式，各有不同。既有认知型学习偏好，也有社会型学习偏好。视觉型学生比较容易接受视觉信息；听觉型学生比较容易接受听觉信息；动作型学生不太善于从书本接受知识；缄默综合型学生喜欢自己选择学习的时间和方式。

因此，围绕本门课程的各项知识、能力和情感态度和德育目标，针对以上所述学生的知识基础、认知特点和学习风格，根据上海高校大学英语教学指导委员会提出的上海市大学英语教学参考试行框架，及对非英语专业本科生培养目标要求，结合外语学科特点，本课程坚持“以学生为中心”、“以学科内容为基础”、“以学习成果为导向”的教学方法，着重培养学生主动的自主性学习策略。在课程的初始，要求全体学生建立本门课程的自主学习档案，包含对英语听、读、写、译等各项自我学习活动和过程的日常记录，并纳入平时考核。同时教师们普遍采用“任务驱动型教学”、“合作驱动型教学”、“小组合作学习”以及“问题解决驱动型教学”的具体教学操作策略。

基于多样化的课程教学策略，该课程采用形成性评价与总结性评价相结合的评价考核方式。学生的课程学习评价以他们的学习任务课堂展示和期末笔试成绩为主。课程成绩总评参数如下：课堂出勤 10%，学习任务课堂展示 20%，口语测试 10%，期末笔试占 60%。

（三）教学内容和方式

第一章 EAP Orientation : Academic features

【目的要求】

◆ recognize the difference between academic essays and non-academic essays in terms of structure, language and content

◆ explore two academic features: passive voice and hedging language

【教学内容】

◆ introduction with two sentences, academic one and non-academic one to elicit the topic

◆ reading two texts to recognize the difference between one academic essay and one non-academic essay in terms of structure, language and content

◆ exploitation on one of the features: passive voice

◆ exploitation on another feature: hedging language

【教学方式】

◆ brainstorming and short discussion

◆ lecture

◆ task-based imitation and practice

- ◆ assignments: Exercise on passive voice; Exercise on hedging languages

第二章 Chapter 1

【目的要求】

- ◆ identify different types of graphs
- ◆ identify different types of graphs for different occasions
- ◆ use language to describe changes

【教学内容】

- ◆ three different types of graphs:
- ◆ advantages of different type of graphs:
- ◆ language to describe changes:

【教学方式】

- ◆ brainstorming and short discussion
- ◆ lecture
- ◆ task-based imitation and practice
- ◆ assignments: Exercise on describing data

第三章 Chapter 2

【目的要求】

- ◆ compare variables
- ◆ approximate data

【教学内容】

- ◆ matching pictures with descriptions
- ◆ expression to compare changes
- ◆ expressions to approximate data

【教学方式】

- ◆ brainstorming and short discussion
- ◆ lecture
- ◆ task-based imitation and practice
- ◆ assignments: Exercise on comparing data; Exercise on approximating data

第四章 Chapter 3

【目的要求】

- ◆ identify definition in texts
- ◆ learn the structure of a one-sentence definition and an expand definition
- ◆ learn to write a one-sentence definition and an expanded definition related to area of study

【教学内容】

- ◆ introduction with a guessing game to elicit the topic
- ◆ structures and patterns of one-sentence definitions
- ◆ structure of expanded definitions

【教学方式】

- ◆ brainstorming and short discussion
- ◆ lecture

- ◆ task-based imitation and practice
- ◆ assignments: Exercise on one-sentence definitions; Exercise on expanded definitions

第五章 Chapter 4

【目的要求】

- ◆ know about classification
- ◆ identify structure of classification
- ◆ learn classification in paragraphs
- ◆ learn classification in texts
- ◆ write a classification paragraph

【教学内容】

- ◆ a game of assorting shapes in terms of different criteria
- ◆ previewing the topic by ranking the most frightening situation
- ◆ discovering structure of a classification paragraph and language to express classification

【教学方式】

- ◆ brainstorming and short discussion
- ◆ lecture
- ◆ task-based imitation and practice
- ◆ assignments: writing a paragraph based on the previous ranking list and giving reasons

第六章 Chapter 5

【目的要求】

- ◆ identify comparison and contrast
- ◆ identify different linking expressions, sentence patterns and organizations of comparison and contrast
- ◆ learn to write a paragraph of comparison and contrast

【教学内容】

- ◆ identifying comparison from contrast
- ◆ linking expressions of comparison and contrast
- ◆ sentence patterns of comparison and contrast
- ◆ organization of comparison and contrast

【教学方式】

- ◆ brainstorming and short discussion
- ◆ lecture
- ◆ task-based imitation and practice
- ◆ assignments: rewrite a paragraph of comparison and contrast using different pattern

教学重点与难点

A. 阅读：

1 理解意思

1.1 根据上下文猜测词或词群的意义、掌握单词的构成猜测词义、使用类推法推测词义、理解单词的隐含义。

1.2 理解句子或复杂句之间的关系。

1.3 理解文中明确陈述之义。

- 1.4 理解文中未明确陈述之隐含义。
- 1.5 理解概念意义如：比较、目的、原因、结果等。
- 2 理解文中之关系
 - 2.1 理解句子的交际意义。
 - 2.2 通过词汇联结手段等理解文中各部分之间的关系。
 - 2.3 通过语法联结手段理解句子各部分之间的关系。
 - 2.4 通过篇章的隐含联结手段理解文章各部分之间的关系。
 - 2.5 理解标点符号的含义。
- 3 掌握有效阅读策略
 - 3.1 预览和预测。
 - 3.2 掌握跳读、略读等阅读技巧。
 - 3.3 提取已有知识。
 - 3.4 利用词汇构成猜测词义。
 - 3.5 使用上下文猜测词义。
 - 3.6 理解图形和图标。
 - 3.7 理解作者意图、找出文章主题。

B. 写作：

1. 如何写说明文和议论文的引言部分，包括文章中心思想句。
2. 如何写段落主题句和段落发展的支持句。
3. 如何运用各种衔接手段，写出连贯统一的段落和文章。
4. 如何遣词造句，做到词汇丰富，句式有变化。
5. 如何运用如定义、分类、举例、原因分析、比较和对比等方法来说明观点。
6. 如何对图表数据进行描写和表述。
7. 如何对段落或较长篇章写摘要，引用的原话进行改写。
8. 如何写文献回顾等。

C. 听力：

1. 如何进行听前词汇猜测，揣测文章大意。
2. 如何理顺所听句子的逻辑关系，比如抓住连词的方法。
3. 如何抓住句子的主干。
4. 如何听数字。
5. 如何理解特殊疑问句与一般疑问句。
6. 如何理解句子的肯定与否定意义。
7. 如何猜测说话人在陈述某一事情之后将继续说的话。

D. 口语：

1. 模仿标准的语音语调，注意连读、弱读、失去爆破音的同化等语言现象，解决普遍的发音问题，克服错误的发音习惯。
2. 学习各种提问的技巧。
3. 学习表示同意，反对等交流策略。

解决方法：

1. 教师以小讲座形式做好分项指导。
2. 设计多样化兼顾趣味性的任务，帮助学生模仿、操练。
3. 鼓励学生做好学习档案，加大课外阅读积累。

4. 在课堂上多说多练，让学生进行讨论，并相互提问。

四、课时分配

教学内容	理论课时数	实验、实践课时数	自主学习时数
Introduction & Orientation	4	3	3
Chapter 1	8	2	2
Chapter 2	8	2	2
Chapter 3	8	2	2
Chapter 4	8	2	2
Chapter 5	8	2	2

五、学习资源

【课程选用教材】

1. Brown, K. & Hood, S., Academic Encounters: Life in Society Reading and Writing (大学学术英语读写教程 (上册), 上海外语教育出版社, 2017)

2. 《新世纪大学英语系列教材 (第二版): 学术英语视听说 1》秦秀白 上海外语教育出版社, 2016

【学生参考书目】

1. Chazal, E. & McCarter, S., Oxford EAP (UPPPER-INTERMEDIATE/B2), 2012. Oxford: OxfordUniversity Press.

2. Chazal, E. & Rogers, L., Oxford EAP (INTERMEDIATE/B1+), 2013. Oxford: Oxford University Press.

3. 《综合学术英语教程》第一册, 蔡基刚 上海交通大学出版 2014

【校内学习平台和网络资源】

上海外语教育出版社: 新理念外语网络教学平台

上业环球英语多媒体数据库 <http://syhq.shangyekj.com>

http://en.wikipedia.org/wiki/Scientific_paper

<http://www.aresearchguide.com/>

<http://www.ulrichsweb.com/ulrichsweb/>

www.hujiang.com

www.51voa.com

www.kekenet.com

www.listeningexpress.com

《大学英语（二）》教学大纲

一、课程一般信息

课程编号：05.011.0.2

课程名称：大学英语二

开课学院：外语中心

课程类型：公共课

学分：3.5

学时：70

前期课程：大学英语一

授课对象：本科各专业

二、课程基本要求（或课程简介）

《大学英语（二）》主要教授通用学术英语读写与通用学术英语听说。它是大学英语课程体系的一个有机组成部分，是通用学术英语读写（一）的延续课程。本课程旨在帮助学生进一步深入了解掌握学术英语的文体风格、语言特征，掌握一批新的中高级学术英语词汇，通过一定数量的学术英语篇章的听说读写训练，获得中级的通用学术英语的听力理解、阅读、写作、口头交流的能力。本课程同时也注重培养及训练学生的批判性思维能力和跨文化能力。

College English (2) focuses on both general academic English reading & writing, and academic English listening & speaking. It is an organic part of the whole English course curriculum, as well as a compulsory course to follow College English (1). This course aims at helping students get to further know the stylistic and linguistic features of academic English; skillfully use a certain amount of intermediate and advanced academic words; acquire intermediate academic listening, reading, writing and speaking abilities through adequate and relevant practice; and obtain critical thinking and cross-cultural ability.

三、教学大纲内容

（一）课程总体目标

本课程的总体目标是让学生进一步深入了解通用学术英语的文体特征，掌握通用学术英语在词汇、句法、篇章等不同层面的具体语言特征；熟悉并学会应用基本的学术英语规范；掌握相应的跨文化知识；在掌握《大学英语一》课程要求的2000学术词汇基础之上，识记并正确使用新的通用学术英语词汇1000左右。发展较高的综合学术英语运用能力、跨文化交际能力、独立的批判性思维能力、自主学习能力、合作学习能力等。在语言层面上，读写方面：能阅读长篇专业文章，并理解其中主要观点和细节；能读懂专业教材的内容；能学会批判性阅读技能，如能区别文章的事实和观点，正确判断信息来源的可靠性和可信性，辨认信息中的片面性；能写较长的研究性小论文（1500词左右）；能用本学科或专业的学术规范、论文结构和风格进行各种体裁的写作；能合理引用文献资源、转写所引用的语句；能用委婉模糊策略评述他人的研究结果和表达自己的观点；能用规范的格式编写文后的参考文献目录，掌握避免各种学术剽窃的策略和方法。听说方面：能听懂语速正常、有些口音的较长篇幅的专业课程或讲座；能把记录的内容组织起来，写出比较完整的摘要；能就讲座中比较具体的细节和有关内容进行提问和回答；能用较标准的英语交流一些复杂的信息与有说服力的看法；能在专业的国际学术会议上宣读论文，并能用有效的身体语言和目光交流；能运用各种会话策略有效地参与学术讨论、辩论和提问与回答环节。同时，持续激发学生英语学习的兴趣、动机、自信和意志，培养合作精神，以及在学习过程中形成爱国主义意

识和国际视野。培养积极的人生态度，形成并保持健康的品格和积极的人生观、世界观、价值观。进一步增强跨文化合作交流能力，严格遵守学术道德。

（二）教学策略设计

我校的大学英语是以非英语专业本科生为教学对象的公共基础课程。课程定位是为上海高校本科生专业学习需求和专业人才培养总目标服务，以适应上海高等教育国际化和上海经济社会发展的需要。根据 2013 年上海市教委关于开展大学生英语教学改革试点工作的通知，作为首批试点高校之一，我校外语中心积极参与此轮教学改革，以学术英语为核心，围绕“提高学生用英语直接从事本专业学习、工作的能力，并使其在专业领域具有较强的国际交往和竞争能力”的教学培养目标，转变观念，稳步推进大学英语教学改革。参照《上海市大学英语教学参考框架》，我们制定了符合自身实际情况和学生专业学习需求的大学英语新课程体系。该课程体系包含通用学术英语课程以及专门学术英语课程。《大学英语二》属于通用学术英语课程，主要培养跨学科的学术英语能力，包括学术听说、学术阅读、学术报告展示和学术写作等。进入教学改革之后，我们采用了全新的美国原版引进的学术英语读写教材，设置了新的教学内容体系和教学改革方案。

本课程的授课对象为大一本科生第二学期的学生，他们已经完成了一个学期的通用大学学术英语的学习，进一步巩固了系统的英语语法知识，普通词汇积累达到 5000 左右，通用学术英语词汇 2000 左右，已经具备较好的听说读写综合语言运用能力，能进行较流畅的英文口头交流；同时也积累了更深厚的中西方文化背景知识。对于通用学术英语，有了初步的学习和训练，开始形成一定的认知体系。此时学生的感知活动目的更明确、持久性明显发展、精确性提高、概括性更强；抽象逻辑思维逐步占优势、辩证逻辑思维基本形成、思维的完整结构基本形成并趋于稳定。学生个体在学习的过程中接收信息、保留信息、处理信息的主观偏好方式，各有不同。既有认知型学习偏好，也有社会型学习偏好。视觉型学生比较容易接受视觉信息；听觉型学生比较容易接受听觉信息；动作型学生不太善于从书本接受知识；缄默综合型学生喜欢自己选择学习的时间和方式。

因此，围绕本门课程的各项知识、能力和情感态度和德育目标，针对以上所述学生的知识基础、认知特点和学习风格，根据上海高校大学英语教学指导委员会提出的上海市大学英语教学参考试行框架，及对非英语专业本科生培养目标要求，结合外语学科特点，本课程坚持“以学生为中心”、“以学科内容为基础”、“以学习成果为导向”的教学方法，着重培养学生主动的自主性学习策略。在课程的初始，要求全体学生建立本门课程的自主学习档案，包含对英语听、读、写、译等各项自我学习活动和过程的日常记录，并纳入平时考核。同时教师们普遍采用“任务驱动型教学”、“合作驱动型教学”、“小组合作学习”以及“问题解决驱动型教学”的具体教学操作策略。

基于多样化的课程教学策略，该课程采用形成性评价与总结性评价相结合的评价考核方式。学生的课程学习评价以他们的学习任务课堂展示和期末笔试成绩为主。课程成绩总评参数如下：课堂出勤 10%，学习任务课堂展示 20%，口语测试 10%，期末笔试占 60%。

（三）教学内容和方法

第一章 Orientation & Avoiding plagiarism

【目的要求】

- ◆ know about what plagiarism is and why it is wrong
- ◆ learn about the ways to avoid plagiarism

【教学内容】

- ◆ horrible news related to plagiarism to elicit the topic
- ◆ definition of plagiarism and current discussion about plagiarism
- ◆ situations of plagiarism and non-plagiarism

- ◆ reasons why plagiarism is wrong
- ◆ how to avoid plagiarism and what can be done
- ◆ websites which can check upon plagiarism

【教学方式】

- ◆ brainstorming and short discussion
- ◆ lecture
- ◆ task-based imitation and practice
- ◆ assignments: improve an essay of plagiarism suspected

第二章 chapter 6

【目的要求】

- ◆ identify cause and effect relationships
- ◆ identify language to express cause and effect relationships
- ◆ learn to write a paragraph of cause and effect relationships

【教学内容】

- ◆ a poem titled “Cause and Effect”
- ◆ understanding the content of the texts
- ◆ finding information about causes and effects in texts
- ◆ language to express cause and effect relationship
- ◆ diagram of cause and effect relationship

【教学方式】

- ◆ brainstorming and short discussion
- ◆ lecture
- ◆ task-based imitation and practice
- ◆ assignments: plan a body paragraph of cause and effect relationship

第三章 Chapter 7

【目的要求】

- ◆ understand a description of a process in a text
- ◆ identify and using signposting language for describing a process
- ◆ learn to write a paragraph describing a process

【教学内容】

- ◆ an activity of logical arrangement to elicit the topic
- ◆ stages in a process
- ◆ signposting language of process description
- ◆ stages of how to write a description of a process

【教学方式】

- ◆ brainstorming and short discussion
- ◆ lecture
- ◆ task-based imitation and practice
- ◆ assignments: write a paragraph of process based on given title and notes

第四章 Chapter 8

【目的要求】

- ◆ identify premise and conclusion in an argument
- ◆ identify main arguments in an essay
- ◆ know about evaluative language in argument essays
- ◆ know about structures of argument essays
- ◆ learn to write argumentative essays

【教学内容】

- ◆ a classical story from Confucian “Two Children Arguing about the Distance of the Sun”
- ◆ Introducing premise and conclusion in an argument with some exercise following
- ◆ main arguments in an essay
- ◆ evaluative language to learn about writer’ s stance
- ◆ two common structure of an argumentative essay

【教学方式】

- ◆ brainstorming and short discussion
- ◆ lecture
- ◆ task-based imitation and practice
- ◆ assignments: write an argument essay on given title with one of the structures

第五章 Chapter 9

【目的要求】

- ◆ know about references
- ◆ identify different types of references
- ◆ learn different styles of in-text references
- ◆ learn to write references

【教学内容】

- ◆ pictures of references commonly seen in textbooks, including in-text reference (citation), graph with references and reference sections
 - ◆ significance of references
 - ◆ parts of information that in-text references and reference sections have and their place of order
 - ◆ types of in-text references by different criteria and sentence pattern to write about references
 - ◆ reporting verbs used in references and the certainty they imply

【教学方式】

- ◆ brainstorming and short discussion
- ◆ lecture
- ◆ task-based imitation and practice
- ◆ assignments: Exercise on sentence patterns of referencing ; Exercise on reporting verbs

第六章 Chapter 10

【目的要求】

- ◆ know about what a citation is
- ◆ identify three different forms of citation
- ◆ choose the most appropriate form of citation

【教学内容】

- ◆ horrible news related to plagiarism to elicit the topic
- ◆ definition of citation by differentiating in-text reference(citation) and reference section
- ◆ three forms of citation and the differences among them in text 1
- ◆ circumstances under which one form is more appropriate

【教学方式】

- ◆ brainstorming and short discussion
- ◆ lecture
- ◆ task-based imitation and practice
- ◆ assignments: choosing the most appropriate type of citation

教学重点与难点：

A. 阅读：

1 掌握阅读策略

- 1.1 预习与预测文本内容。
- 1.2 总结、评论。
- 1.3 识别出文本中之引用。
- 1.4. 积极阅读，预测文中之概念发展方式。
- 1.5 激活文中之背景知识。
- 1.6 识别作者使用的不同类型的论证材料如事实、统计数据、推理、解释、轶事等。
- 1.7 识别、选择并熟练使用不同课堂活动所需之详细信息。
- 1.8 识别文中之观点、偏见、讽刺、幽默等。

2. 理解不同风格之学术文本

- 2.1 找出文本主题、关键论据以及文本组织结构。
- 2.2. 创造性应用和理解文本目的。
- 2.3 理解、运用典型学术语境常用之修辞模式和信息组织模式。
- 2.4 理解学术文本中之参考书目、致谢、引用至规范。
- 2.5 通过理解学术文本之传统格式、摘要及结构来帮助理解学术论文。
- 2.6 理解不同观点之关系，包括比较、对比、因果、劝说等等。
- 2.7 从不同来源搜集信息以解决问题、完成任务。

B. 写作：

1. 如何选择合适的学术小论文的话题和写合理的题目。
2. 如何搜集不同来源的文献资料，写出批判性文献综述。
3. 如何写小论文的引言部分，如背景介绍，话题定义，文献回顾，研究问题和论文框架。
4. 如何写小论文主体部分的方法设计，数据收集和分析。
5. 如何写小论文的讨论和结束部分。
6. 如何能合理引用文献资源、转写所引用的语句。
7. 如何选择正式文体的词汇和句式，以及委婉表述法。
8. 如何写规范的文后的参考文献目录。

C. 听力：

1. 继续基础阶段的一些听力训练，增加单词难度及数量。
2. 视听结合，训练听懂电影，戏剧的能力。
3. 听正常速度节目，内容涉及一些听专栏评论和报道。
4. 多听使用英语的学术讨论会，讲座和科普报告等，并在班内组织报告会后的讨论活动。

5. 训练听戏剧台词和诗歌朗诵,如莎士比亚,萧伯纳等名家的戏剧,或英美诗歌名篇。

D. 口语:

1. 以不同专业话题的形式,组织学生搜集材料,掌握词汇,练习相互交流的技能。
2. 学习各种会话策略,如:如何进行讨论,如何提出问题及如何回答等。

解决方法:

1. 教师以小讲座形式做好分项指导。
2. 设计多样化兼顾趣味性的任务,帮助学生模仿、操练。
3. 鼓励学生做好学习档案,加大课外阅读积累。
4. 展开课堂训练,如开展辩论会,扮演不同的角色等。
5. 设置场景,让学生提前准备自己感兴趣专业的论文,在课堂上进行模拟练习,其他学生进行提问交流。

四、课时分配

教学内容	理论课时数	实验、实践课时数	自主学习时数
Orientation & Avoiding plagiarism	4	3	3
Chapter 6	8	2	2
Chapter 7	8	2	2
Chapter 8	8	2	2
Chapter 9	8	2	2
Chapter 10	8	2	2

五、学习资源

【课程选用教材】

1. Brown, K. & Hood, S., Academic Encounters: Life in Society Reading and Writing (大学学术英语读写教程(下册),上海外语教育出版社,2017)
2. 《新世纪大学英语系列教材(第二版):学术英语视听说2》秦秀白 上海外语教育出版社,2016

【学生参考书目】

1. Chazal, E. & McCarter, S., Oxford EAP (UPPPER-INTERMEDIATE/B2), 2012. Oxford: Oxford University Press.
2. Chazal, E. & Rogers, L., Oxford EAP (INTERMEDIATE/B1+), 2013. Oxford: Oxford University Press.
3. 《综合学术英语教程》第二册,蔡基刚 上海交通大学出版 2014

【校内学习平台和网络资源】

上海外语教育出版社:新理念外语网络教学平台
上业环球英语多媒体数据库 <http://syhq.shangyekj.com>
http://en.wikipedia.org/wiki/Scientific_paper
<http://www.aresearchguide.com/>
<http://www.ulrichsweb.com/ulrichsweb/>
www.hujiang.com
www.51voa.com
www.kekenet.com
www.listeningexpress.com

《中医英语基础》教学大纲

一、课程一般信息

课程编号：05.012.0.2

课程名称：中医英语基础 The Foundation of Traditional Chinese Medical English

开课学院：外语教学中心

课程类型：专业必修课

学分：2 学分

学时：28 学时

前期课程：中医基础理论

授课对象：针灸推拿英语班八年制

二、课程基本要求（或课程简介）

中医英语基础是以中医学专业知识和普通英语为基础的专业英语课。课程内容涉及中医基础理论有关的阴阳、五行、脏腑、病因病机等方面英语文章的精读和中医英语翻译常用方法的介绍。本课程紧扣中医基础理论的术语英译，具有巩固中医基础知识及训练专业领域英语运用能力的双重作用。通过相关主题中医英语文章的听、说、读、写、译的训练，培养学生运用中医英语进行专业学习、研究、交际与思辨的能力，特别是在中医药跨文化交际方面。课程的核心是术语英译训练，旨在提升英语语言在特定学科的运用价值。

The course is a specialized one based on common English and traditional Chinese medicine (TCM). Its main contents include two parts. The first part is on the English texts about yin-yang, the five phases (or five elements), the zangfu-organs, the etiology, the eight principles, acupuncture (including the meridian theory), and the principles of treatment. The second part is on the Chinese-English & English-Chinese translating methods of the terms and texts related to the above-mentioned topics. It puts emphasis on the translation of TCM terms and has bidirectional effects on enhancing the fundamental knowledge related to TCM and cultivating the realistic application of ESP English. Traditional Chinese Medical English (I) aims to improve students' listening, reading, writing, speaking and interpreting abilities in their specific disciplines through adequate practice on related topics, guide them to master the abilities for training, academic research, communication and critical thinking with the application of TCM English, especially in the field of inter-cultural communication. The core of this course is translation practice of TCM terms and application of TCM English in specific disciplines.

三、教学大纲内容

（一）课程总体目标

坚持语言教学的工具性与中医专业知识的有机结合，一方面了解专业英语的语言表达特点，明确与通用英语的区别，掌握基本的中医学专业英语规范，记忆中医专业英语词汇 2000 左右，掌握中医英语常用句式表达结构分析技巧；另一方面，以中医基础理论为依托，通过课程训练，提高学生使用中医英语阐释中医基础理论的能力，提高学生运用英语在其特定学科的学术表达能力。

培养、提高学生的中医英语实际运用能力、跨文化交际能力、批判性思辨能力以及自主学习能力等。读写层面：能够阅读中医领域内的科普性文章，以 Marciocia、Kepchuk、Pockert、Wiseman 等专家的作品为主；能够运用中医英语阐释中医基础理论的概念，并形成短文或评论。听说层面：能听懂正常语速、发音标准的短篇中医类讲座或课程并记录大意，并能概括陈述；能够对听力材料中的观点进行讨论或评价等。

培养学生跨文化交际意识的同时，也要重视爱国主义意识的培养。在介绍西方国家在中医领域的研究、发现、评论、著述的同时，阐述本国中医药发展的现状与趋势，点明中医药植根于中国文化，要有民族自豪感与民族自信心。

（二）教学策略设计

随着中医药在塑造国家文化软实力方面重要性的彰显，中医药的国际地位愈加受到肯定。为了加深西方世界对中医药的认识，为了培养具有中医知识和专业英语能力的复合人才，推动中医药在国际卫生保健事业中发挥更大的作用，打破语言的壁垒是首要任务。中医英语教学的确涉及很多医学性、哲学性、文化性的问题，但中医英语教育的落脚点是语言教育，重点是跨文化交际能力培养。在中医英语教学过程中纳入适用的理论框架如 Michael Byram 所提出的态度 - 知识 - 技巧 - 意识跨文化交际能力构成要素，二语习得理论即 Krashen 的“输入假说”(Input Hypothesis)与 Swain 的“输出假说”(Output Hypothesis)等等，旨在锤炼中医院校学生的语言 - 专业复合能力，以更好的状态融入国际医药领域的交流与合作。

围绕学校人才培养目标，根据中医英语基础课程总体目标，结合学生的知识基础、认知特点和学习习惯，采用综合教学策略。中医英语基础教学主要分为以下五步：第一步，模仿英语为母语的作者表达中医基础概念；第二步，分析不同作者的不同选词或句式结构，了解作者采取该方式的意图及所产生的影响，点明语境对于构建意义的重要性；第三步，有意识地为 学生营造使用中医英语的环境，使其能够将提取出的词或表达方式运用到实际情境；第四步，分析学生的语言输出与英语母语作者的语言差异，提出改进的方向与建议；第五步，通过书面文章和口头阐释的方式进行评估，引导其从通用英语顺利过渡到专业英语、学科英语的学习。

跨文化交际能力的培养作为课程能力培养的重点，主要体现在以下五个方面：（1）态度 (attitudes)：好奇、开放，愿意停止对其他文化和自身文化的怀疑。（2）知识 (knowledge)：本国及对话者国家的社会团体及其产物与实践、社会交际及个人交际的一般过程。（3）解释与叙述的技巧 (skills of interpreting and relating)：解读其他文化的文献或事件的能力、联系本国文化解释其他文化文献的能力。（4）发现与互动的技巧 (skills of discovery and interaction)：习得文化及文化实践新知的能力、在实时交际互动中运用知识、态度、技巧的能力。（5）批判性文化意识 (Critical cultural awareness) / 政治教育 (political education)：基于自身文化及其他文化的显式标准、洞察力、实践和结果进行批判性评价的能力。

课堂教学方法主要采用以学科内容为依托，以任务为驱动，以学生为中心，倾向于翻转课堂的教学方法。通过改进传统讲授法，根据学生特点设计提问引导的基础上，鼓励学生将部分浅层知识的了解、掌握安排至课后，将课堂时间以更多的师生讨论互动、小组研讨、成果展示的方式呈现。在经典文章分析时，鼓励学生在小组讨论的基础上对讨论结果进行分类汇总，教师更多地担任启发、引导、组织、合作的角色，激发学生思考问题的积极性与探究答案的渴望，通过最大限度地集中学生的注意力，恰当的师生互动，从而提高教学效果，获得积极的教学反馈。

采用以学科内容为依托的外语教学方法 (Content-Based Instruction)。在课堂教学中，将语言形式与医学、中医学科内容有机结合，既注重综合语言能力的提高，又重视培养学生在专业学习和研究中所需要的学术英语能力，巩固学生的中医学基础知识，帮助学生熟悉该学科领域的专业词汇、句法、篇章结构和表述方式等，提升教学内容的应用性与专业性，为学生今后的专业双语学习做好语言与技能的准备。

采取任务驱动型外语教学法 (Task-Based Learning)。通过项目研究，在授课过程中要求学生就授课主题完成小组口头汇报和学期小论文写作，如以中医学中的哲学思辨、中西医诊断方式比较、如何看中医七情致病等等。通过与中医内容相关的阅读材料 (以说明文和议论文为主) 和音频、视频材料展开教学、培养学生初步的中医观点辨别与阐释能力、文献搜索和引用能力、笔记记录与整理的能力、演示陈述自己论点的能力等，促进学生专业英语能力的实际运用，并最大限度发挥学生学习的主动性。

中医英语基础采用形成性评价 (50%) 与结果性评价 (50%) 相结合的评价方式，针对开放性 (演讲、小论文写作)、任务型的作业如项目调研等过程性考核项目增多，加大过程性评估比例，细化团队合作成绩认定规则，最终成绩为 50% 的学生互评成绩平均值与 50% 教师评分之和。具体内容：平时出席、基础

术语听写、小组讨论、情境模拟、随堂测试计入平时成绩；试卷考核、小论文撰写、成果汇报计入期末成绩。

(三) 教学内容和方法

Unit 1 An Overview of Chinese Medicine

【目的要求】

解释快速阅读步骤与技巧

分析文章结构，概括文章大意，阐释每段中心思想

运用文章有关中医特征描述的术语表达并作释义

分析长难句的句型结构

运用英译汉基本翻译方法

运用摘要写作的基本步骤与方法

【教学内容】

篇章阅读：What Is Chinese Medicine

1. Structure analysis and main idea summary

2. New words and expressions explanation

3. TCM terms selection and exercise

4. Summary writing of text

听力训练：Spot Dictation

翻译技巧：直译与意译、顺译与倒译、分译与合译

Supplementary Reading: The Difference Between Traditional Chinese Medicine and Western Medicine.

【教学方式】

课堂讲授，小组讨论、阅读实践、翻译练习及讲评，听力、口译练习、摘要写作练习。

Unit 2 Yin and Yang

【目的要求】

解释 Note-taking 步骤与技巧

分析文章结构，概括文章大意，阐释每段中心思想

运用文章有关阴阳的术语表达并作释义

分析定语从句、同位语从句在翻译时的处理

解释摘要写作的要点提取方法

【教学内容】

篇章阅读：Yin and Yang

1. Structure analysis and main idea summary

2. New words and expressions explanation

3. Expressions related to yin and yang theory and translation exercise
(concept, inter-relations, characteristics, functions of yin-yang theory)

4. Summary writing of text

听力训练：Spot Dictation

翻译技巧：定语从句前置、后置处理的适用情境介绍；

同位语从句作并列句、独立分句处理适用情境举例与练习

Supplementary Reading: The Theory of Yin-Yang

【教学方式】

课堂讲授，小组讨论、阅读实践、翻译练习及讲评，听力、口译练习、摘要写作练习。

Unit 3 The Five Elements

【目的要求】

分析文章结构，概括文章大意，阐释每段中心思想
运用文章有关五行的术语表达并作释义
运用 Paraphrase 常用处理方法
分析状语从句、宾语从句在翻译时的处理
摘要写作提纲建构

【教学内容】

篇章阅读：The Five Elements

1. Structure analysis and main idea summary
2. New words and expressions explanation
3. Expressions related to five-element theory and translation exercise
4. Summary writing of text

听力训练：Spot Dictation

翻译技巧：状语从句、宾语从句处理的适用情境举例与练习

Supplementary Reading:

1. Application of the Five-Element Theory in Traditional Chinese Medicine.
2. Law of Inter-promotion and Interaction Among the Five Elements

【教学方式】

课堂讲授，小组讨论、阅读实践、翻译练习及讲评，听力、口译练习、摘要写作练习。

Unit 4 The Zangfu-Organs

【目的要求】

分析文章结构，概括文章大意，阐释每段中心思想
运用文章有关脏腑的术语表达并作释义
分析状语从句、宾语从句在翻译时的处理
分析摘要写作不同体裁常用句型结构
明确 Presentation 要点及注意事项

【教学内容】

篇章阅读：The Organs

1. Structure analysis and main idea summary
2. New words and expressions explanation
3. Expressions related to Zang-fu organs and translation exercise
4. Summary writing of text

听力训练：Spot Dictation

翻译技巧：表语从句、主语从句处理的适用情境举例与练习

Supplementary Reading: Liver and Gallbladder

【教学方式】

课堂讲授，小组讨论、阅读实践、翻译练习及讲评，听力、口译练习、摘要写作练习。

Unit 5 Etiology of Traditional Chinese Medicine

【目的要求】

分析文章结构，概括文章大意，阐释每段中心思想

评价作者的态度、观点
运用文章有关病因的术语表达并作释义
运用英语表达逻辑关系的常用词语、短语
结合课文理解与语法知识修改摘要写作

【教学内容】

篇章阅读：Etiology of Traditional Chinese medicine

1. Structure analysis and main idea summary
2. To taste the tone of the author and differentiate his/her attitude
3. New words and expressions explanation
4. Expressions related to etiology and translation exercise
5. Summary writing editing

听力训练：Spot Dictation

翻译技巧：英语表达中的逻辑关系连词汉语转换的适用情境举例与练习

Supplementary Reading: 1. Etiology

2. Causes of Disharmony;

【教学方式】

课堂讲授，小组讨论、阅读实践、翻译练习及讲评，听力、口译练习、摘要写作练习。

四、课时分配

教学内容	理论课时数	实践课时数	自主学习时数
Unit 1 An Overview of Chinese Medicine	4	0	1
Unit 2 The Theory of Yin and Yang	4	0	1
Unit 3 The Theory of the Five Elements	4	1	1
Unit 4 The Zang-fu Organs	4	1	1
Unit 5 Etiology of Traditional Chinese	4	1	1
合计	20	3	5

五、学习资源

【课程选用教材】

李磊. 新世纪中医英语课程（上册）[M]. 上海外语教育出版社, 2006.

【学生参考书目】

《新编汉英中医药分类词典》(新版), 谢竹藩, 外文出版社, 2002;

English-Chinese Chinese-English Dictionary of Chinese Medicine, Nigel Wiseman, Hunan Science & Technology Press, 1995;

A Practical Dictionary of Chinese Medicine, Nigel Wiseman, Feng Ye, People's Medical Publishing House, 2002;

Chinese Medicine: The Web That Has No Weaver, Ted J. Kaptchuk, Rider Random House, 2000;

Fundamentals of Chinese Medicine, Nigel Wiseman, Andrew Ellis, Revised Edition Brookline, Massachusetts, Paradigm Publications, 1996;

The Foundations of Chinese Medicine, Giovanni Maciocia, A comprehensive Text for Acupuncturists and Herbalists, Churchill Livingstone, 1989.

【校内学习平台和网络资源】

术语平台：<http://www.paradigm-pubs.com/Termlist>

《基础英语》（一）教学大纲

一、课程一般信息

课程编号：05.015.0.3

课程名称：《基础英语》（一）

开课学院：外语教学中心

课程类型：公共课；必修课

学分：8

学时：112

前期课程：无

授课对象：本科（药学 中外合作）

二、课程基本要求（或课程简介）

《基础英语》（一）是为中外合作药学本科生一年级上学期开设的基础必修课，是大学英语课程体系的一个有机组成部分，包括大学通用学术英语读写与大学通用学术英语听说两个子课程。课程以提高学生语言综合应用能力为基础，同时引导学生掌握通用学术英语的文体风格、语言特征。通过一定数量学术英语篇章的听、说、读、写、译的训练，培养学生用英语进行专业学习、研究、交际和思辨的能力，如听英语学术讲座和记笔记的能力、搜索和引用资料的能力、开展学术小组讨论的能力、做演示和陈述的能力以及学术写作的能力等等；与此同时，以学习与学科内容相关的新知识为抓手，激发学生的学习兴趣，关注学生对学科通识性、科普性、人文性知识的渐进性积累。课程的核心是语言教学，其关键是将语言“精细化”，因“材”施教，为专业学习服务，提升语言教学的应用性。课程同时兼顾培养学生的（1）批判性思维能力；（2）交流沟通能力；（3）团队合作能力；（4）跨文化交际能力，助推中医药文化的继承、传播和发展。

Preliminary English (1) is a compulsory course for undergraduate students from school of Pharmacy in the first semester of the first academic year. As an integral part of college English curriculum, the course includes two sections, namely academic English for reading & writing and academic English for Listening & Speaking. Preliminary English (1) is intended for students pursuing China-UK Joint Program of Pharmacy. It puts emphasis on Content-based Language Teaching and language comprehension & application with an aim to improve students' comprehensive language ability, guide them to master the stylistic and linguistic features of academic English, skillfully employ a certain amount of fundamental academic words, and be equipped with basic academic listening, reading, writing and speaking & interpreting abilities through adequate practice. Students are expected to lay a solid foundation for the study of International English Language Testing System (IELTS) in the second academic year. At the same time, they are expected to develop their ability to introduce Chinese Culture & TCM culture in English, compare different cultures with critical thinking and further improve their intercultural competence so as to promote the internationalization and modernization of TCM.

三、教学大纲内容

（一）课程总体目标

倡导语言教学工具性和人文性的有机整合，一方面了解大学通用（学术）英语的文体特征，理解掌握基本的学术英语规范，掌握通用学术英语在词汇、句法、篇章等不同层面的具体语言特征，识记并正确使用通用学术英语词汇 4000-5000 左右；一方面以学科内容为依托，通过促进语言教学与学科内容（基

基础性、科普性医学知识)的整合,提高学生语言技能和学术英语能力的同时,拓宽学生对学科内容进行渐进式积累的渠道;

培养、提高学生综合学术英语语言运用能力、跨文化交际能力、独立的批判性思维能力、自主学习能力、合作学习能力等。在阅读层面:能阅读学术文本和专业教材、写作较短的学术文章,能就专业相关的话题写一篇文献回顾、能撰写用于参加学术会议所递交的发言摘要;听说层面:能听懂语速一般、发音比较标准的短篇学术讲座和专业课程并将大意或重点记录下来,并就此写简短的小结;能就讲座中没有听清楚的主题和大致进行提问、使用各种提问技巧和表示同意和反对等讨论策略;能就专业相关的话题进行较短简单的陈述演示、应对各种提问或评论、在小组讨论上采用恰当的会话技巧等。

培养积极的人生态度,激发英语学习的兴趣、动机、自信和意志,培养合作精神,以及在学习过程中形成爱国主义意识和国际视野。增强跨文化合作交流能力,通过学科内容(中国文化、中医药文化)的融入和对中、西医学文化交流案例的对比分析,提高学生用英语阐述、传播中医药(文化)能力的同时,增强学生对中医药文化的自觉、自信和自强,以及跨文化交际中的批判反思能力,有助于促进民族医药文化的对外传播,推动中医药文化的继承、传播和发展。

(二) 教学策略设计

遵循《上海市大学英语教学参考框架》(开展以学术英语为导向的大学英语教学改革,培养学生在专业领域的国际竞争能力),围绕学校人才培养目标,根据《基础英语》(一)课程总体目标,结合学生的知识基础、认知特点和学习风格,采用综合教学策略,训练学生通用的学术口语交流能力和学术书面交流能力,例如听讲座、做笔记、报告展示、撰写文献综述和课程论文、参加学术讨论等能力,帮助大学新生从高中通用英语过渡到大学通用学术英语,为专业学习服务。

1. 采用以学科内容为依托的外语教学方法(Content-Based Instruction)在课堂教学中,将语言形式与医学、中医学科内容(通识性、科普性、人文性的医学知识)有机结合,走英语语言教学和医学知识相融合的,具有医学类院校特色的学术英语教改之路。既注重综合语言能力的提高,又重视培养学生在未来专业学习和研究中所需要的学术英语能力,拓宽学生进行医学基础知识进行铺垫和积累的渠道,帮助学生熟悉学科领域的专业词汇、句法、篇章结构和表述方式等,这在很大程度上解决医学院校大学英语教学中语言和学科知识教学分离的问题,提升教学内容的应用性与专业性,为学生今后的专业双语学习做好语言、技能、内容上的准备。需要强调的是,不同教学阶段中,语言和内容在相互融合的前提下,所占的比重不同。大学英语教改的重点在于与培养与专业相关的语言技能,有学科内容的融入,但只是作为学生学习医学专业知识的一个补充,更多的偏向于语言层面。

2. 采取任务驱动型外语教学法(Task-Based Learning)。通过项目研究,在授课过程中要求学生就授课主题完成小组口头汇报和学期小论文写作,如以大医学(即医学相关一般知识)热点话题,如安乐死、临终关怀、抗生素滥用、肥胖等有关社会医学、医学伦理学、医患关系等医学人文内容,增强学生人文情怀。通过与医学(中医)内容相关的体裁(如说明文和议论文为主)和音视、频材料(讲座、演讲等)展开教学、培养学生初步的学术能力,如阅读一般学术文章的能力、区别事实和观点的能力、搜索文献和引用资料的能力、记笔记的能力、有效理解学术讲座的能力、演示或陈述自己论点的能力等,促进学生在用中学,在学中用,实现英语能力梯度提高,并最大限度发挥学生学习的主动性。

《基础英语》(一)在提高学生听、说、读、写、译等语言综合应用能力的基础上,培养学生学术口语交流能力和学术书面表达能力,提高学生的学术素质修养和人文素质修养,为后续大学二年级的雅思课程(International English Language Testing System)以及今后的专业英语学习和双语学习打下良好的语言基础。课程通过语言知识和医学内容(通识性、科普性、人文性医学知识)的科学融合,充分发挥大学通用学术英语在通用英语和双语(专业)教学之间的桥梁作用,促进课程模块间的衔接,构建新形式下,具有中医院校特点的大学英语课程体系;课程通过学科内容(中国文化、中医药文化)的融入和对中、西医学文化交流案例的对比分析,提高学生用英语阐述、传播中医药(文化)能力的同时,增强学生对中医药文化的自觉、自信和自强,以及跨文化交际中的批判反思能力,有助于促进民族医药文化的对外

传播，推动中医药文化的继承、传播和发展。

课程采用形成性评价(50%)与结果性评价(50%)相结合的评价方式,针对开放性(演讲、小论文写作)、任务型的作业如项目调研等过程性考核项目增多,加大过程性评估比例,细化团队合作成绩认定规则,以评促学,以评促教,以评促改。

(三) 教学内容和方法

第一章 Course Orientation

【目的要求】

- ◆ Listen for Key Content Words in a lecture (Note taking)
- ◆ Listen for dates (Discourse cues for Chronology)
- ◆ Recognize the difference between academic essays and non-academic essays in terms of structure,

language and content

- ◆ Explore two academic features: passive voice and hedging language

【教学内容】

Listening Comprehension

- ◆ Topic Preview : Napoleon
- ◆ Before Listening:
Vocabulary Preview;
Prediction;
Note taking Preparation
(Number Notation; Discourse cues for Chronology)
- ◆ Listening: First Listening; Second Listening; Third Listening
- ◆ After Listening: Accuracy Check
- ◆ Expansion: Napoleon: From Schoolboy to Emperor

Reading & Writing:

- ◆ Introduction with two sentences, academic one and non-academic one to elicit the topic
- ◆ Reading two texts to recognize the difference between one academic essay and one non-academic

essay in terms of structure, language and content

- ◆ Exploitation on one of the features: passive voice
- ◆ Exploitation on another feature: hedging language

【教学方式】

- ◆ Volunteers' Work
- ◆ Brainstorming and short discussion
- ◆ Lecture
- ◆ Task-based imitation and practice
- ◆ Assignments: Note taking & Oral Summary
- ◆ Assignments: Exercise on passive voice; Exercise on hedging languages

第二章 Chapter 1

【目的要求】

- ◆ Listen for Key Content Words in a lecture (Note taking)
- ◆ Listen for dates (Discourse cues for Chronology)

- ◆ Identify different types of graphs
- ◆ Identify different types of graphs for different occasions
- ◆ Use language to describe changes

【教学内容】

Listening Comprehension

- ◆ Topic Preview : Pompeii
- ◆ Before Listening:
 - Vocabulary Preview;
 - Prediction;
 - Note taking Preparation
 (Using Symbols in Notes; Discourse cues for Chronology)
- ◆ Listening: First Listening; Second Listening; Third Listening
- ◆ After Listening: Accuracy Check
- ◆ Expansion: Pompeii: Destroyed, Forgotten, and Found

Reading & Writing:

- ◆ Three different types of graphs:
- ◆ Advantages of different type of graphs:
- ◆ Language to describe changes:

【教学方式】

- ◆ Volunteers' Work
- ◆ Brainstorming and short discussion
- ◆ Lecture
- ◆ Task-based imitation and practice
- ◆ Assignments: Exercise on describing data
- ◆ Assignments: Note taking & Oral Summary

第三章 Chapter 2

【目的要求】

- ◆ Listen for Key Content Words in a lecture
- ◆ Listen for Time Line
- ◆ Compare variables
- ◆ Approximate data

【教学内容】

Listening Comprehension:

- ◆ Topic Preview : Steve Jobs (TED Speech)
- ◆ Before Listening:
 - Vocabulary Preview;
 - Prediction;
 - Note taking Preparation
 (Time Lines; Discourse cues for Chronology)
- ◆ Listening: First Listening; Second Listening; Third Listening
- ◆ After Listening: Accuracy Check
- ◆ Expansion: Steve Jobs: A Man with a Vision

Reading & Writing:

- ◆ Matching pictures with descriptions
- ◆ Expression to compare changes
- ◆ Expressions to approximate data

【教学方式】

- ◆ Volunteers' Work
- ◆ Brainstorming and short discussion
- ◆ Lecture
- ◆ Task-based imitation and practice
- ◆ Assignments: Exercise on comparing data; Exercise on approximating data
- ◆ Assignments: Note taking & Oral Summary

第四章 Chapter 3

【目的要求】

- ◆ Listen for main ideas in a lecture
- ◆ Listen for Steps in a Process
- ◆ Identify definition in texts
- ◆ Learn the structure of a one-sentence definition and an expand definition
- ◆ Learn to write a one-sentence definition and an expanded definition related to area of study

【教学内容】

Listening Comprehension

- ◆ Topic Preview : Roller Coasters (VOA News)
- ◆ Before Listening:
Vocabulary Preview;
Prediction;
Note taking Preparation
(Steps in a Process; Discourse cues for Chronology)
- ◆ Listening: First Listening; Second Listening; Third Listening
- ◆ After Listening: Accuracy Check
- ◆ Expansion: Roller Coasters: The Ups and Downs of How They Work

Reading & Writing:

- ◆ Introduction with a guessing game to elicit the topic
- ◆ Structures and patterns of one-sentence definitions
- ◆ Structure of expanded definitions

【教学方式】

- ◆ Volunteers' Work
- ◆ Brainstorming and short discussion
- ◆ Lecture
- ◆ Task-based imitation and practice
- ◆ Assignments: Exercise on one-sentence definitions; Exercise on expanded definitions
- ◆ Assignments: Note taking & Oral Summary

第五章 Chapter 4

【目的要求】

- ◆ Listen for New Sections of a Lecture
- ◆ Listen for Discourse cues for a process
- ◆ Know about classification
- ◆ Identify structure of classification
- ◆ Learn classification in paragraphs
- ◆ Learn classification in texts
- ◆ Write a classification paragraph

【教学内容】

Listening Comprehension

- ◆ Topic Preview : Robots (TED Speech)
- ◆ Before Listening:
 - Vocabulary Preview;
 - Prediction;
 - Note taking Preparation
 - (Discourse cues for a process)
- ◆ Listening: First Listening; Second Listening; Third Listening
- ◆ After Listening: Accuracy Check
- ◆ Expansion: Robots: How They Work and Learn to Work

Reading & Writing:

- ◆ A game of assorting shapes in terms of different criteria
- ◆ Previewing the topic by ranking the most frightening situation
- ◆ Discovering structure of a classification paragraph and language to express classification

【教学方式】

- ◆ Volunteers' Work
- ◆ Brainstorming and short discussion
- ◆ Lecture
- ◆ Task-based imitation and practice
- ◆ Assignments: Writing a paragraph based on the previous ranking list and giving reasons
- ◆ Assignments: Note taking & Oral Summary

第六章 Chapter 5

【目的要求】

- ◆ Listen to the Lecture Overview
- ◆ Listen for Discourse cues (Comparison and Contrast)
- ◆ Identify comparison and contrast in Reading Material
- ◆ Identify different linking expressions, sentence patterns and organizations of comparison and contrast
- ◆ Learn to write a paragraph of comparison and contrast

【教学内容】

Listening Comprehension

- ◆ Topic Preview: Historical Figures
- ◆ Before Listening:

Vocabulary Preview;

Prediction;

Note taking Preparation

(Discourse cues for Comparison and Contrast)

- ◆ Listening: First Listening; Second Listening; Third Listening
- ◆ After Listening: Accuracy Check
- ◆ Expansion: Lincoln and Kennedy: Different Times, Similar Destinies

Reading & Writing:

- ◆ Identifying comparison from contrast
- ◆ Linking expressions of comparison and contrast
- ◆ Sentence patterns of comparison and contrast
- ◆ Organization of comparison and contrast

【教学方式】

- ◆ Volunteers' Work
- ◆ Brainstorming and short discussion
- ◆ Lecture
- ◆ Task-based imitation and practice
- ◆ Assignments: Rewrite a paragraph of comparison and contrast using different pattern
- ◆ Assignments: Note taking & Oral Summary

四、课时分配

教学内容	理论课时数	实验、实践课时数	自主学习时数
Introduction & Orientation	6	4	2
Chapter 1	8	6	2
Chapter 2	8	6	2
Chapter 3	8	6	2
Chapter 4	8	6	2
Chapter 5	8	6	2
Q&A	4		4
Oral Test		4	
Final Exam	4		

五、学习资源

【课程选用教材】

1. 《新世纪大学英语系列教材（第二版）：学术英语视听说 1》秦秀白 上海外语教育出版社, 2016
2. Brown, K. & Hood, S., Academic Encounters: Life in Society Reading, Study Skills, Writing 《大学学术英语读写教程》，上海外语教育出版社, 2013
- 3 《医学类大学金砖英语视听说教程》3 主编：王正元，对外经济贸易出版社 2012
- 4 自编校本讲义（大医学、大健康）

【学生参考书目】

1. Chazal, E. & McCarter, S., Oxford EAP (UPPPER-INTERMEDIATE/B2), 2012. Oxford: Oxford University Press.
2. Chazal, E. & Rogers, L., Oxford EAP (INTERMEDIATE/B1+), 2013. Oxford: Oxford University Press.

- 3 《医学类大学金砖英语视听说教程》3 主编：王正元，对外经济贸易出版社 2012
- 4 《综合学术英语教程》1 蔡基刚 上海交通大学出版 2014
- 5 《英语电影听说》徐志英 外语教学与研究出版社 2009
- 6 《大学英语综合教程》1，主编：李荫华 王德明，上海外语教育出版社，2003
7. 《中医药文化传承与传播的哲学智慧》申俊龙 科学出版社 2015
8. 《Chinese Culture Medicine》liang yongxuan 五洲传播出版社，2015
9. 《英美国家社会与文化教程》蒋学清 高等教育出版社 2015
10. 《中医基础理论数字化中英文教材》胡冬裴 清华大学出版社 2013

【校内学习平台和网络资源】

<http://writing.bingoenglish.com/www/index.php/welcome>

<http://www.paradigm-pubs.com/TermList>

<http://www.ceapa.cn/>

<http://www.putclub.com/html/download/speech/>

http://en.wikipedia.org/wiki/Scientific_paper

<http://www.aresearchguide.com/>

<http://www.ulrichsweb.com/ulrichsweb/>

www.hujiang.com

www.51voa.com

www.kekenet.com

www.listeningexpress.com

<http://www.ted.com/>

上海外语教育出版社：新理念外语网络教学平台

《基础英语》（二）教学大纲

一、课程一般信息

课程编号：05.015.0.4

课程名称：《基础英语》（二）

开课学院：外语教学中心

课程类型：公共课；必修课

学分：8

学时：112

前期课程：基础英语（一）

授课对象：本科（药学 中外合作）

二、课程基本要求（或课程简介）

《基础英语》（二）是为中外合作药学本科生一年级下学期开设的一门必修课，是基础英语（一）的延续课程，是大学英语课程体系的一个有机组成部分，包括大学通用学术英语读写与大学通用学术英语听说两个子课程。《基础英语》（二）在继续提高学生语言综合应用能力的同时，旨在帮助学生进一步深入了解掌握学术英语的文体风格、语言特征，掌握一批新的中高级学术英语词汇。通过一定数量的学术英语篇章的听、说、读、写、译的训练，培养学生用英语进行专业学习、研究、交际和思辨的能力，如能听懂语速一般、发音比较标准的短篇学术讲座和专业课程，能就相关的话题进行简单的陈述和报告演示，能写定义、分类、举例、描写、比较、对照、因果、阐释和评价等功能的段落；能掌握避免各种学术剽窃的策略和方法，就专业相关的话题写一篇文献综述报告（500词以上）等等；与此同时，继续突出校本特色，以学习与学科内容相关的新知识为抓手，激发学生的学习兴趣，关注学生对学科通识性、科普性、人文性知识的渐进性积累。课程的核心依然是语言教学，因“材”施教，为专业学习服务，提升语言教学的应用性。课程同时兼顾培养学生的（1）批判性思维能力（2）交流沟通能力（3）团队合作能力（4）跨文化交际能力，助推中医药文化的继承、传播和发展。

Preliminary English (2) is a compulsory course for undergraduate students from school of Pharmacy in the second semester of the first academic year. As an integral part of college English curriculum, the course includes two sections, namely academic English for reading & writing and academic English for Listening & Speaking. Preliminary English (2) is intended for students pursuing China-UK Joint Program of Pharmacy. It puts emphasis on Content-based Language Teaching and language comprehension & application with an aim to improve students' comprehensive language ability, guide them to master the stylistic and linguistic features of academic English, skillfully employ a certain amount of fundamental academic words, and be equipped with basic academic listening, reading, writing and speaking & interpreting abilities through adequate practice. Students are expected to lay a solid foundation for the study of International English Language Testing System (IELTS) in the second academic year. At the same time, they are expected to develop their ability to introduce Chinese Culture & TCM culture in English, compare different cultures with critical thinking and further improve their intercultural competence so as to promote the internationalization and modernization of TCM.

三、教学大纲内容

（一）课程总体目标

进一步深入了解通用学术英语的文体特征，倡导语言教学工具性和人文性的有机整合，理解掌握基

本的学术英语规范，掌握通用学术英语在词汇、句法、篇章等不同层面的具体语言特征，识记并正确使用通用学术英语词汇 6000-8000 左右，掌握相应的跨文化知识；继续高度关注学科内容（包括中医药知识和中医药文化知识）的融入，提高学生语言技能和学术英语能力的同时，引导学生以英语为媒介，对通识性、科普性、人文性的医学知识进行渐进性积累的同时，提高学生用英语阐述、传播中医药（文化）的能力，以及跨文化交际中的批判反思能力。

在继续提高学生语言综合应用能力的同时，进一步培养、提高基本的综合学术英语语言运用能力、跨文化交际能力、独立的批判性思维能力、自主学习能力、合作学习能力等。在听说层面：能运用速记技能，把听力过程中记录的内容组织起来，形成比较完整的口头摘要；能采用恰当的会话技巧和策略有效参加小组学术讨论，能就讲座中比较具体的细节和有关内容进行提问和回答；能运用各种会话策略有效地参与学术讨论、辩论和提问与回答环节。在读写层面：能读懂一般科普人文的学术文章和专业导读性文章（如长度在 2000 词左右），阅读速度达到每分钟 150 词；能就专业相关的话题写较长的小论文（如 2000 词以上），合理引用文献资源、转写所引用的语句，掌握避免各种学术剽窃的策略和方法；接受性词汇量达到 8000 个单词左右，能充分利用学校图书馆和网络期刊库提供的资源进行文献搜索；能分析和综合从各个渠道得到的信息，正确判断信息来源的可靠性和可信性，辨认信息中的片面性。

进一步培养积极的人生态度，激发英语学习的兴趣、动机、自信和意志，培养合作精神，以及在学习过程中形成爱国主义意识和国际视野。增强跨文化合作交流能力，通过学科内容（中国文化、中医药文化）的融入和对中、西医学文化交流案例的对比分析，提高学生用英语阐述、传播中医药（文化）能力的同时，增强学生对中医药文化的自觉、自信和自强，以及跨文化交际中的批判反思能力，有助于促进民族医药文化的对外传播，推动中医药文化的继承、传播和发展。

（二）教学策略设计

遵循《上海市大学英语教学参考框架》（开展以学术英语为导向的大学英语教学改革，培养学生在专业领域的国际竞争能力），围绕学校人才培养目标，根据《基础英语》（二）的课程总体目标，结合学生的知识基础、认知特点和学习风格，采用综合教学策略，训练学生通用的学术口语交流能力和学术书面交流能力，例如听讲座、做笔记、报告展示、撰写文献综述和课程论文、参加学术讨论等能力，帮助大学新生从高中通用英语过渡到大学通用学术英语，为专业学习服务。

1. 采用以学科内容为依托的外语教学方法（Content-Based Instruction）。以学科内容知识为依托，为语言教学提供语境。通过将语言与医学、中医学科内容（通识性、科普性、人文性的医学知识）有机结合，走英语语言教学和医学知识相融合的，具有医学类院校特色的学术英语教革之路。既注重综合语言能力的提高，又重视培养学生在未来专业学习和研究中所需要的学术英语能力，帮助学生熟悉学科领域的专业词汇、句法、篇章结构和表述方式等，拓宽学生进行医学基础知识进行铺垫和积累的渠道，这在很大程度上解决医学院校大学英语教学中语言和学科知识教学分离的问题，提升教学内容的应用性与专业性，为学生今后的专业双语学习做好语言、技能、内容上的准备。如通过选编中医典籍、中医经典理论；Giovanni Maciocia 等外国著名专家的英文中医著作等在《基础英语》（二）教学中的逐步融入，实现以英语语言教学为媒介，增强学生的医学人文情怀，丰富学生获取中医药文化知识的渠道，提高学生中医药的文化素养及其相关的英语阐述和交流的表达能力；

2. 采取任务驱动型外语教学法（Task-Based Learning）。通过开展和中医药、中医药文化相关的项目研究，如结合大学生国际论坛就环境与医疗，城市化与健康、中医药国际化之我见、中医在西方国家发展的前景和障碍等话题等，在授课过程中要求学生就授课主题完成小组口头汇报和学期小论文写作，通过与医学（中医）内容相关的体裁（如说明文和议论文为主）和音频、视频材料（讲座、演讲等）展开教学、培养学生初步的学术能力，如阅读一般学术文章的能力、区别事实和观点的能力、搜索文献和引用资料的能力、记笔记的能力、有效理解学术讲座的能力、演示或陈述自己论点的能力等，促进学生在用中学，在学中用，实现学术英语能力的梯度提高，并通过经典案例，引导学生开展中、西医学文化的对比分析，增强学生对中医药文化的自信，增加文化传播的语料输入和输出，增强学生在学术交流、

文化传播方面的人文素养和思辨能力。

《基础英语》(二)在进一步提高学生听、说、读、写、译等语言综合应用能力的基础上,培养学生较高学术口语交流能力和学术书面表达能力,提高学生的学术素质修养和人文素质修养,为后续大学二年级的学术英语雅思课程(International English Language Testing System)以及今后的专业英语学习和双语学习打下良好的语言基础。课程通过语言知识和医学内容(通识性、科普性、人文性医学知识)的科学融合,充分发挥通用学术英语在通用英语和双语教学之间的桥梁作用,丰富并完善了我校具有中医院校特点的“基础→提高→专业”三位一体的大学英语教学体系,使大学英语教学有效服务专业学习;课程通过学科内容(中国文化、中医药文化)的融入和对中、西医学文化交流案例的对比分析,提高学生用英语阐述、传播中医药(文化)能力的同时,增强学生对中医药文化的自觉、自信和自强,以及跨文化交际中的批判反思能力,有助于促进民族医药文化的对外传播,推动中医药文化的继承、传播和发展。

课程采用形成性评价(50%)与结果性评价(50%)相结合的评价方式,针对开放性(演讲、小论文写作)、任务型的作业如项目调研等过程性考核项目增多,加大过程性评估比例,细化团队合作成绩认定规则,以评促学。

(三) 教学内容和方法

第一章 Course Orientation & Avoiding plagiarism

【目的要求】

- ◆ Be familiar with the course arrangement
- ◆ Listen for Key Content Words in a lecture (Note taking)
- ◆ Listen for Discourse cues, Number Notation
- ◆ know about what plagiarism is and why it is wrong
- ◆ learn about the ways to avoid plagiarism

【教学内容】

Listening Comprehension

- ◆ Topic Preview: The Population
- ◆ Before Listening:
 - Vocabulary Preview;
 - Predictions;
 - Note taking Preparation(Discourse cues; Number Notation ;)
- ◆ Listening: First Listening; Second Listening; Third Listening
- ◆ After Listening: Accuracy Check
- ◆ Expansion: Crowding Our Planet

Reading & Writing:

- ◆ Horrible news related to plagiarism to elicit the topic
- ◆ Definition of plagiarism and current discussion about plagiarism
- ◆ Situations of plagiarism and non-plagiarism
- ◆ Reasons why plagiarism is wrong
- ◆ How to avoid plagiarism and what can be done
- ◆ Websites which can check upon plagiarism

【教学方式】

- ◆ Volunteers' Work (News Report)

- ◆ Brainstorming and short discussion
- ◆ Lecture
- ◆ Task-based imitation and practice
- ◆ Movie Appreciation
- ◆ Presentation based on a Web search (population trend)
- ◆ Assignments: Improve an essay of plagiarism suspected
- ◆ Assignments: Note taking & Oral Summary

第二章 chapter 6

【目的要求】

- ◆ Record Dates
- ◆ Listen for Discourse cues, Names of Countries and Peoples
- ◆ Identify cause and effect relationships
- ◆ Identify language to express cause and effect relationships
- ◆ Learn to write a paragraph of cause and effect relationships
- ◆ Watch the documentary The Other Side of Immigration <http://www.theothersideofimmigration.com/>

【教学内容】

Listening Comprehension

- ◆ Topic Preview: Immigration
- ◆ Before Listening:
 - Vocabulary Preview;
 - Predictions;
 - Note taking Preparation
 (Discourse cues; Recording Dates ;)
- ◆ Listening: First Listening; Second Listening; Third Listening
- ◆ After Listening: Accuracy Check
- ◆ Expansion:

Climate Change Creating Millions of Eco Refugees, UN Warns

Reading & Writing:

- ◆ A poem titled “Cause and Effect”
- ◆ Understanding the content of the texts
- ◆ Finding information about causes and effects in texts
- ◆ Language to express cause and effect relationship
- ◆ Diagram of cause and effect relationship

【教学方式】

- ◆ Volunteers’ Work (News Report)
- ◆ Brainstorming and short discussion
- ◆ Lecture
- ◆ Task-based imitation and practice
- ◆ Movie Appreciation(Documentary: The Other Side of Immigration)
- ◆ Presentation based on a Web search (Eco Refugees)
- ◆ Assignments: Plan a body paragraph of cause and effect relationship
- ◆ Assignments: Note taking & Oral Summary

第三章 Chapter 7

【目的要求】

- ◆ Use Outline form with Letters and Numbers
- ◆ Listen for Discourse cues
- ◆ Understand a description of a process in a text
- ◆ Identify and using signposting language for describing a process
- ◆ Learn to write a paragraph describing a process

【教学内容】

Listening Comprehension

- ◆ Topic Preview: Public Education in the United States
- ◆ Before Listening:
Vocabulary Preview;
Predictions;
Note taking Preparation
(Discourse cues; Number Notation ;)
- ◆ Listening: First Listening; Second Listening; Third Listening
- ◆ After Listening: Accuracy Check
- ◆ Expansion: Crowding Our Planet

Reading & Writing:

- ◆ Activity of logical arrangement to elicit the topic
- ◆ Stages in a process
- ◆ Signposting language of process description
- ◆ Stages of how to write a description of a process

【教学方式】

- ◆ Volunteers' Work (News Report)
- ◆ Brainstorming and short discussion
- ◆ Lecture
- ◆ Task-based imitation and practice
- ◆ Movie Appreciation(The Joy Luck Club)
- ◆ Presentation based on a Web search (Standardized Testing)
- ◆ Assignments: write a paragraph of process based on given title and notes
- ◆ Assignments: Note taking & Oral Summary

第四章 Chapter 8

【目的要求】

- ◆ Use Indentation to Organize Notes
- ◆ Listen for Discourse cues
- ◆ Listen for Supporting Details
- ◆ Identify premise and conclusion in an argument
- ◆ Identify main arguments in an essay
- ◆ Know about evaluative language in argument essays
- ◆ Know about structures of argument essays
- ◆ Learn to write argumentative essays

【教学内容】

Listening Comprehension

- ◆ Topic Preview: The College Admissions Process
- ◆ Before Listening:
 - Vocabulary Preview;
 - Predictions;
 - Note taking Preparation
 - (Discourse cues;)
- ◆ Listening: First Listening; Second Listening; Third Listening
- ◆ After Listening: Accuracy Check
- ◆ Expansion: International Ranking of Systems of Higher Education

Reading & Writing:

- ◆ A classical story from Confucian “Two Children Arguing about the Distance of the Sun”
- ◆ Introducing premise and conclusion in an argument with some exercise following
- ◆ Main arguments in an essay
- ◆ Evaluative language to learn about writer’ s stance
- ◆ Two common structure of an argumentative essay

【教学方式】

- ◆ Volunteers’ Work (News Report)
- ◆ Brainstorming and short discussion
- ◆ Lecture
- ◆ Task-based imitation and practice
- ◆ Movie Appreciation
- ◆ Presentation based on a Web search (The Most Recent U21 Ranking)
- ◆ Assignments: Write an argument essay on given title with one of the structures
- ◆ Assignments: Note taking & Oral Summary

第五章 Chapter 9

【目的要求】

- ◆ Record Information As a List
- ◆ Listen for Discourse cues
- ◆ Know about references
- ◆ Identify different types of references
- ◆ Learn different styles of in-text references
- ◆ Learn to write references

【教学内容】

Listening Comprehension

- ◆ Topic Preview: The Concept of Culture : Understanding One Another
- ◆ Before Listening:
 - Vocabulary Preview;
 - Predictions;
 - Note taking Preparation

(Discourse cues; Indentation ;)

◆ Listening: First Listening; Second Listening; Third Listening

◆ After Listening: Accuracy Check

◆ Expansion: Last of the Cave People

◆ Expansion: EAST MEETS WEST: CHINESE MEDICINE IN CULTURAL CONFLICT An Observation & Analysis of the Story of "Chinese Herbal Nephropathy

Reading & Writing:

◆ Pictures of references commonly seen in textbooks, including in-text reference (citation), graph with references and reference sections

◆ Significance of references

◆ Parts of information that in-text references and reference sections have and their place of order

◆ Types of in-text references by different criteria and sentence pattern to write about references

◆ Report verbs used in references and the certainty they imply

【教学方式】

◆ Volunteers' Work (News Report)

◆ Brainstorming and short discussion

◆ Lecture

◆ Task-based imitation and practice

◆ Movie Appreciation (Gua Sha)

◆ Presentation based on a Web search (Cultural Independence & Cultural Integration)

◆ Assignments: Exercise on sentence patterns of referencing ; Exercise on reporting verbs

◆ Assignments: Note taking & Oral Summary

第六章 Chapter 10

【目的要求】

◆ Use Indentation and Spacing Effectively in Notes

◆ Listen for Discourse cues and main ideas

◆ Know about what a citation is

◆ Identify three different forms of citation

◆ Choose the most appropriate form of citation

◆ Make a Brief Introduction of Terra-Cotta Warriors and Horses

◆ Make a Brief Introduction of the First Emperor of China

【教学内容】

Listening Comprehension

◆ Topic Preview: The First Emperor of China : Building an Empire and a House of Eternity

◆ Before Listening:

Vocabulary Preview;

Predictions;

Note taking Preparation

(Discourse cues; Use Indentation and Spacing Effectively in Notes ;)

◆ Listening: First Listening; Second Listening; Third Listening

◆ After Listening: Accuracy Check

◆ Expansion: Terra-Cotta Army Protects First Emperor' s Tomb

Reading & Writing:

- ◆ Horrible news related to plagiarism to elicit the topic
- ◆ Definition of citation by differentiating in-text reference(citation) and reference section
- ◆ Three forms of citation and the differences among them in text 1
- ◆ Circumstances under which one form is more appropriate

【教学方式】

- ◆ Volunteers' Work (News Report)
- ◆ Brainstorming and short discussion
- ◆ Lecture
- ◆ Task-based imitation and practice
- ◆ Movie Appreciation
- ◆ Presentation based on a Web search (Archaeological discoveries)
- ◆ Assignments: Choosing the most appropriate type of citation
- ◆ Assignments: Note taking & Oral Summary

四、课时分配

教学内容	理论课时数	实验、实践课时数	自主学习时数
Introduction & Orientation	6	4	2
Chapter 1	8	6	2
Chapter 2	8	6	2
Chapter 3	8	6	2
Chapter 4	8	6	2
Chapter 5	8	6	2
Q&A	4		4
Oral Test		4	
Final Exam	4		

五、学习资源

【课程选用教材】

1. Brown, K. & Hood, S., Academic Encounters: Life in Society Reading, Study Skills, Writing 《大学学术英语读写教程》，上海外语教育出版社，2013
2. 《新世纪大学英语系列教材（第二版）：学术英语视听说 2》秦秀白 上海外语教育出版社，2016
- 3 《医学类大学金砖英语视听说教程》4 主编：王正元，对外经济贸易出版社 2012
- 4 自编校本讲义（医学人文、中医药文化的融入）

【学生参考书目】

1. Chazal, E. & McCarter, S., Oxford EAP (UPPPER-INTERMEDIATE/B2), 2012. Oxford: Oxford University Press.
2. Chazal, E. & Rogers, L., Oxford EAP (INTERMEDIATE/B1+), 2013. Oxford: Oxford University Press.
- 3 《医学类大学金砖英语视听说教程》4 主编：王正元，对外经济贸易出版社 2012
- 4 《综合学术英语教程》2 蔡基刚 上海交通大学出版 2014
- 5 《英语影视听说》徐志英 外语教学与研究出版社 2009
- 6 《大学英语综合教程》2，主编：李荫华 王德明，上海外语教育出版社，2003
7. 中医基础理论数字化中英文教材》胡冬裴 清华大学出版社 2013

8. 《Chinese Culture Medicine》 liang yongxuan 五洲传播出版社, 2015
9. 《英美国家社会与文化教程》 蒋学清 高等教育出版社 2015
10. 《中国文化英语阅读教程》 黄建滨上海外语教育出版社, 2013

【校内学习平台和网络资源】

<http://writing.bingoenglish.com/www/index.php/welcome>

<http://www.paradigm-pubs.com/TermList>

<http://www.ceapa.cn/>

<http://www.putclub.com/html/download/speech/>

http://en.wikipedia.org/wiki/Scientific_paper

<http://www.aresearchguide.com/>

<http://www.ulrichsweb.com/ulrichsweb/>

www.hujiang.com

www.51voa.com

www.kekenet.com

www.listeningexpress.com

<http://www.ted.com/>

上海外语教育出版社：新理念外语网络教学平台

《雅思英语（一）》教学大纲

一、课程一般信息

课程编号：05.016.0.1

课程名称：雅思英语（一）

开课学院：外语教学中心

课程类型：基础课

学分：8 学分

学时：112 学时

前期课程：基础英语（一）、基础英语（二）

授课对象：中药中外合作班

二、课程基本要求（或课程简介）

本课程要求学生全面提高听、说、读、写的能力（达到大学英语四级至六级水平）。应掌握 5000 左右词汇和基本阅读技巧，掌握英语写作基本语法知识和议论文写作结构，能熟悉、掌握雅思听力各种解题技巧，熟悉口语语言功能，场景，口语素材和词汇，为下学期作雅思模拟题和参加雅思考试做好准备。

After taking this term's the IELTS course, the students are required to improve their overall ability of listening, speaking, reading and writing. Specifically, they should command the vocabulary of around 5000, the fundamental grammar points and structures of essay writing, and grasp an array of IELTS listening skills, acquaint themselves with various oral language functions, scenes, material and vocabulary, thus getting ready to attend IELTS later.

三、教学大纲内容

（一）课程总体目标

学生应能掌握重要的快速阅读技巧和扩充英语词汇；能掌握英语写作基本语法知识、语言表达；掌握议论文写作要点；能熟悉、掌握雅思听力各种解题技巧，从听懂较容易的信息交流对话到听懂一篇复杂演讲；能掌握口语语言功能，场景，口语素材和词汇的练习。着重培养学生英语口语头和书面沟通能力；提升学生中西方文化差异意识和国际视野；培养他们爱国爱民、学术诚信等优秀品质；利用课堂师生讨论提升学生思辨能力；利用小组学习的形式培养学生合作学习能力及自主学习能力。

（二）教学策略设计

本课程的课程建设在围绕教学方法、教学评价，培养学生自主学习和思辨逻辑能力等方面进行了课程改革和探索。

1. 基于写作任务、读写一体化的教学方法

本课程读写部分采用了问题、疑问和难题的形式，构建以写作任务、而不是以文本或讲座为核心的教学方法。学生只有通过亲自“做”的过程，而不仅仅是通过教师传递知识，才能真正构建自己的知识和技能。同时，学生们在完成写作任务过程中需要进行批判性阅读，从而提高批判性阅读能力。本课程写作任务旨在通过给学生提供他们感兴趣的话题，以及真实的语境、目的和读者，激发他们写作动力。写作任务覆盖雅思常见议论文考题外，还包括了医学学科常见体裁写作。精心设计的、与专业相关的、现实性强的写作任务能激发学生好奇心，增强学习兴趣和激情；能更好激发学生高阶思维，帮助他们富有成效地解决有现实意义的问题，进而推动思辨能力发展。如设计的医学学科写作任务都是医学学科学生在学术上和以后职场中可能遇到的情形，具有专业性和真实性。每一项任务都具备自然读者和写作目

的。学生在创造性完成这些写作任务的过程中，需要综合运用所学医学学科知识和基础英语写作知识、技能，寻找完成写作任务的方法。

具体而言，每项写作任务的实施分为写前、写中和写后三个阶段。写前阶段教学重点是语言基本功培训和学术体裁能力培养。需用计划完成每项写作任务时间的三分之一左右。教师需要在学生实施写作任务前提供一个支架（scaffolding），引导学生通过对学术和医学文章阅读、分析、讨论、归纳和总结，了解并掌握常见学术体裁及各种体裁对语言风格、语言表达和文稿格式的要求。写中和写后阶段占用每项写作任务计划总时间的三分之二左右。写中活动侧重以小组合作形式完成的写作过程。在教师布置写作任务后，小组进行分工合作。他们搜集和主题相关的资料和文章，讨论、辨析、归纳、总结信息和观点，最后在此基础上进行初稿写作、互评、修改和定稿。这种将写作建立在批判式阅读基础上的方法能够帮助学生较好融合和有效提升专业文章的阅读能力、思辨能力和写作能力。在写后阶段，教师对小组表现及其作品作最后评价。

2. 基于学术体裁的读写教学

雅思英语写作是学术体裁（academic genre）写作，体现的是以理性、逻辑性为特征的体裁特点。学生通过掌握医学学科主要英文写作体裁的写作技能和方法，提升该学科的学术探究、论证及思辨能力。但是这种体裁写作缺乏个性，学生往往写作动力和激情不足。另类体裁（alternative genre）写作是学术体裁写作的有益补充。这种体裁写作是以个性化、叙述性、反思性和探索性为特征，帮助学生反思他们的学科和职业兴趣、写作学习经历，从而激发他们医学写作激情和自信、彰显文章个性和创造性。本课程写作任务以学术体裁为主，另类体裁（alternative genres）为辅。第一部分是雅思真题议论文和图表作文写作；第二部分是医学英语写作。帮助学生体验写作读者和目的多样性，开拓学术视野，提升学术思辨水平和写作主动性。如医学英语写作共设计四项写作任务。第一项任务是说明文写作，要求写一份放置在候诊室的阅读手册，告知病人如何保持身体健康。写作要求250个单词以上。第二项任务是描述性写作，学生可以选择写个案报告。客观、详实地报道一位病人的病情，以便医生做出正确病情诊断。也可以选择主观描述一位病人的故事。记叙他/她生病的经历、对疾病的态度及其所带来人生观的变化。写作要求300个单词以上。第三项任务是议论文写作。教师提供一个在医院发生的有争议的医学伦理案例。三组学生分别角色扮演持有相反观点的两方及对这个案例有决定权的医院董事会。小组间通过辩论来阐述自己观点、驳斥对方观点，以说服董事会采信己方立场并做出相应决定。写作要求500个单词以上。第四项任务是论文摘要写作。要求学生为自己的一份中文论文写英文摘要。然后作模拟大会发言，面对的观众是研究领域内的同行、专家和学者。

3. 基于小组合作学习的教学

本课程采取开放式的教学形式，培养学生活跃的思维和创造的愿望。教学组织采取师生讨论和小组学习两种主要形式。教师不再是“权威”，通过和学生平等交流，鼓励学生“对标准”答案提出质疑、发表自己的见解，从而引导学生思考。

小组学习有助于帮助学生开拓思维，取得情感支持，培养分析和解决问题的能力，因此在培养思辨能力方面发挥重要作用。小组学习形式多样，包括小组讨论、合写文章、同伴反馈以及小组陈述。首先，小组通过富有成效的讨论对写作任务进行探究、分析，完成写作构思、材料收集和整理工作。初稿完成后小组在全班面前陈述。其他小组成员作为自然读者和观众，对陈述的观点和提供的证据进行反馈。发言的小组对其他小组提出的反馈意见和建议深入分析、选择性采用、修改初稿并完成终稿。可见，就像应对现实写作任务一样，学生需要面对读者、回应对方质疑、合理采用意见、不断修改。最终作品可能经过多次循环反馈修改后才真正完成。学生的分析、综合、判断、推理和评价等思辨能力在讨论、陈述、解释、辩论的过程中得到了锻炼和提高。小组课外自主学习是课堂内学习的有益补充。学生在利用网络搜集资料、即时在线交换观点和意见过程中，他们自主学习意识和能力得以提升。他们在开放式的教学形式和积极学习环境下变成了主动学习者。在写作教学期间，学生积极主动找教师解决遇到的思维和写作技能问题，努力掌握那些教师在平时努力去推动、激励他们学习的技巧和内容。

4. 注重过程的教学评价

过程评价和结果评价相结合的课程评价体系往往对教学组织和效果起着决定作用。本课程评价改革思路是重过程、轻结果。课程期末考试成绩占学生总评成绩的 60%。评价重点放在学生平时课堂表现和态度。课堂出席率、课堂发言和活跃度、作业及测验表现、小组合作学习表现（如小组成员活动参与度以及他们提供反馈、互评建议的有效度）、平时作文质量和口头陈述效果等方面在学生总评成绩中占 40%。作文评价采取了写作、思辨“一体化”评价标准，即清晰性（观点清楚）、相关性（论述切题、层次分明、有意义）、逻辑性（论证合乎逻辑、条理清晰）、深刻性（内容有深度、广度）、公平性（多角度思考）。从而达到培养逻辑能力和写作技能双重教学目标。

（三）教学内容和方法

本课程包括了雅思阅读、雅思写作、雅思听力和口语四个方面。

1. 雅思阅读

【目的要求】

在阅读方面，通过本课程学习，学生应能掌握重要的快速阅读技巧，并会利用上下文猜词和词缀法扩充英语词汇到 6000-7000 个英语单词和词组。

【教学内容】

雅思阅读以《剑桥雅思真题》第 6、7 册为基础，进行雅思基本阅读技巧训练以及扩大同学们词汇量练习。并穿插快速阅读训练，如寻读和跳读，和上下文猜词和词缀法等阅读基本技巧训练。

【教学方式】

课堂讲授和学生练习相结合

2. 雅思写作

【目的要求】

在写作方面，掌握英语写作基本语法知识和议论文写作结构。

【教学内容】

在写作方面，学完本课程后，同学们应对英语句子结构，尤其是对从句和非谓语动词结构有清楚了解；能掌握主要的语言错误分类、句子翻译技巧、英语关联词；能够对主要段落展开方法熟练应用；能了解掌握议论文写作结构和类型。

【教学方式】

课堂讲授和学生练习相结合

3. 雅思听力

【目的要求】

听力部分的目标是使同学们熟悉、掌握雅思听力各种解题技巧，从听懂较容易的信息交流对话到听懂一篇复杂演讲

【教学内容】

雅思听力内容是日常谈话、长对话、学生间谈话和演讲，以及雅思全真题；教同学们如何有效记下所听到内容。培养他们的听力技巧，包括如何准备听力考试、辨别所找信息、忽略错误信息、寻找措辞多样化的答案和检查语法是否正确。

【教学方式】

课堂讲授和学生练习相结合

4. 雅思口语

【目的要求】

口语部分授课目的是通过操练雅思口试所考察的语言功能，场景，口语素材和词汇的练习，使同学们为雅思口试最好准备

【教学内容】

口语部分涵盖雅思口试的三个部分，以及相关的主题，词汇和材料。培养学生们的技巧，包括提供真实信息、描述、表达意见、表达喜爱、表达态度、表达情感、比较和对比、想象、对未来的预测和估计、语言的流利和连贯、发音和语调、用词多样和准确。

【教学方式】

课堂讲授和学生练习相结合

(五) 教学难点、重点及解决方法

教学难点是词汇量扩展。教学重点是雅思英语听说读写基本技巧掌握。

解决方法是鼓励同学加强平时阅读和听力，加强测试和考核。

四、课时分配

教学内容	理论课时数	实验、实践课时数	自主学习时数
雅思听力	13	13	2
雅思口语	13	13	2
雅思阅读	13	13	2
雅思写作	13	13	2

五、学习资源

【课程选用教材】

《剑桥雅思考试全真试题解析 6》，外语教学与研究出版社，剑桥大学出版社；

《剑桥雅思考试全真试题解析 7》，外语教学与研究出版社，剑桥大学出版社；

【学生参考书目】

《雅思考试写作基础训练》，世界图书出版公司；

《雅思考试阅读单项基础训练》，世界图书出版公司；

《雅思考试听力基础训练》，世界图书出版公司；

《雅思口语高分榜中榜》，世界图书出版公司；

课堂讲义

【校内学习平台和网络资源】

www.scientificamerican.com/

www.bbc.com/news

www.npr.org/

www.vice.com/en_us

《雅思英语（二）》教学大纲

一、课程一般信息

课程编号：05.016.0.2

课程名称：雅思英语（二）

开课学院：外语教学中心

课程类型：基础课

学分：8 学分

学时：112 学时

前期课程：基础英语（一）、基础英语（二）、雅思英语（一）

授课对象：中药中外合作班

二、课程基本要求（或课程简介）

开设本课程，旨在使学生熟悉雅思考试形式和考试技巧，为参加雅思考试做好准备。在学完本课程后，学生应能达到雅思 6-6.5 分的成绩要求。本课程要求学生具有良好的听、说、读、写的能力，能理解日常生活中的口语和在非常正式场合的口语，能够从许多信息来源中快速、准确地找到重要信息，能够自如地表述想法；能谈论自己的情况，表达对各种问题的看法；能在学习、研究或工作非常紧迫的情况下寻找信息，快速思维。能较好地完成各种学术写作任务。

After taking this term of the IELTS course, the students are required to be familiar with skills applicable in four parts of IELTS and to achieve the level of 6 or 6.5 points in IELTS. This course requires them to be competent in listening, speaking, reading and writing. To be specific, they are able to understand daily conversation and formal one, to talk about the information about themselves and to express their opinion on various issues. They are also be required to be able to locate information and think fast under urgent study, research and work situations and to finish various academic writing tasks.

三、教学大纲内容

（一）课程总体目标

开设本课程，旨在使学生全面提高英语听、说、读、写水平，为参加雅思考试做好准备。通过本课程学习，学生应能理解日常生活中的口语和在非常正式场合的口语，比如在讲座，研讨时使用的口语；能够从许多信息来源中快速、准确地找到重要信息；能够收集和组织信息之后，以文章或报告的形式来表述想法；能谈论自己的情况，表达对各种问题的看法；能在学习、研究或工作非常紧迫的情况下寻找信息，快速思维。着重培养学生英语口语和书面沟通能力。提升学生中西方文化差异意识和国际视野；培养他们爱国爱民、学术诚信等优秀品质；利用课堂师生讨论提升学生思辨能力；利用小组学习的形式培养学生合作学习能力及自主学习能力。

（二）教学策略设计

本课程的课程建设在围绕教学方法、教学评价，培养学生自主学习和思辨能力等方面进行了课程改革和探索。

1. 基于写作任务、读写一体化的教学方法

本课程读写部分采用了问题、疑问和难题的形式，构建以写作任务、而不是以文本或讲座为核心的教学方法。学生只有通过亲自“做”的过程，而不仅仅是通过教师传递知识，才能真正构建自己的知识和技能。同时，学生们在完成写作任务过程中需要进行批判性阅读，从而提高批判性阅读能力。本课程

写作任务旨在通过给学生提供他们感兴趣的话题，以及真实的语境、目的和读者，激发他们写作动力。写作任务覆盖雅思常见议论文考题外，还包括了医学学科常见体裁写作。精心设计的、与专业相关的、现实性强的写作任务能激发学生好奇心，增强学习兴趣和激情；能更好激发学生高阶思维，帮助他们富有成效地解决有现实意义的问题，进而推动思辨能力发展。如设计的医学学科写作任务都是医学学科学生在学术上和以后职场中可能遇到的情形，具有专业性和真实性。每一项任务都具备自然读者和写作目的。学生在创造性完成这些写作任务的过程中，需要综合运用所学医学学科知识和基础英语写作知识、技能，寻找完成写作任务的方法。

具体而言，每项写作任务的实施分为写前、写中和写后三个阶段。写前阶段教学重点是语言基本功培训和学术体裁能力培养。需用计划完成每项写作任务时间的三分之一左右。教师需要在学生实施写作任务前提供一个支架（scaffolding），引导学生通过对学术和医学文章阅读、分析、讨论、归纳和总结，了解并掌握常见学术体裁及各种体裁对语言风格、语言表达和文稿格式的要求。写中和写后阶段占用每项写作任务计划总时间的三分之二左右。写中活动侧重以小组合作形式完成的写作过程。在教师布置写作任务后，小组进行分工合作。他们搜集和主题相关的资料和文章，讨论、辨析、归纳、总结信息和观点，最后在此基础上进行初稿写作、互评、修改和定稿。这种将写作建立在批判式阅读基础上的方法能够帮助学生较好融合和有效提升专业文章的阅读能力、思辨能力和写作能力。在写后阶段，教师对小组表现及其作品作最后评价。

2. 基于学术体裁的读写教学

雅思英语写作是学术体裁（academic genre）写作，体现的是以理性、逻辑性为特征的体裁特点。学生通过掌握医学学科主要英文写作体裁的写作技能和方法，提升该学科的学术探究、论证及思辨能力。但是这种体裁写作缺乏个性，学生往往写作动力和激情不足。另类体裁（alternative genre）写作是学术体裁写作的有益补充。这种体裁写作是以个性化、叙述性、反思性和探索性为特征，帮助学生反思他们的学科和职业兴趣、写作学习经历，从而激发他们医学写作激情和自信、彰显文章个性和创造性。本课程写作任务以学术体裁为主，另类体裁（alternative genres）为辅。第一部分是雅思真题议论文和图表作文写作；第二部分是医学英语写作。帮助学生体验写作读者和目的的多样性，开拓学术视野，提升学术思辨水平和写作主动性。如医学英语写作共设计四项写作任务。第一项任务是说明文写作，要求写一份放置在候诊室的阅读手册，告知病人如何保持身体健康。写作要求250个单词以上。第二项任务是描述性写作，学生可以选择写个案报告。客观、详实地报道一位病人的病情，以便医生做出正确病情诊断。也可以选择主观描述一位病人的故事。记叙他/她生病的经历、对疾病的态度及其所带来人生观的变化。写作要求300个单词以上。第三项任务是议论文写作。教师提供一个在医院发生的有争议的医学伦理案例。三组学生分别角色扮演持有相反观点的两方及对这个案例有决定权的医院董事会。小组间通过辩论来阐述自己观点、驳斥对方观点，以说服董事会采信己方立场并做出相应决定。写作要求500个单词以上。第四项任务是论文摘要写作。要求学生为自己的一份中文论文写英文摘要。然后作模拟大会发言，面对的观众是研究领域内的同行、专家和学者。

3. 基于小组合作学习的教学

本课程采取开放式的教学形式，培养学生活跃的思维和创造的愿望。教学组织采取师生讨论和小组学习两种主要形式。教师不再是“权威”，通过和学生平等交流，鼓励学生“对‘标准’答案提出质疑、发表自己的见解，从而引导学生思考。

小组学习有助于帮助学生开拓思维，取得情感支持，培养分析和解决问题的能力，因此在培养思辨能力方面发挥重要作用。小组学习形式多样，包括小组讨论、合写文章、同伴反馈以及小组陈述。首先，小组通过富有成效的讨论对写作任务进行探究、分析，完成写作构思、材料收集和整理工作。初稿完成后小组在全班面前陈述。其他小组成员作为自然读者和观众，对陈述的观点和提供的证据进行反馈。发言的小组对其他小组提出的反馈意见和建议深入分析、选择性采用、修改初稿并完成终稿。可见，就像应对现实写作任务一样，学生需要面对读者、回应对方质疑、合理采用意见、不断修改。最终作品可能

经过多次循环反馈修改后才真正完成。学生的分析、综合、判断、推理和评价等思辨能力在讨论、陈述、解释、辩论的过程中得到了锻炼和提高。小组课外自主学习是课堂内学习的有益补充。学生在利用网络搜集资料、即时在线交换观点和意见过程中，他们自主学习意识和能力得以提升。他们在开放式的教学形式和积极学习环境下变成了主动学习者。在写作教学期间，学生积极主动找教师解决遇到的思维和写作技能问题，努力掌握那些教师在平时努力去推动、激励他们学习的技巧和内容。

4. 注重过程的教学评价

过程评价和结果评价相结合的课程评价体系往往对教学组织和效果起着决定作用。本课程评价改革思路是重过程、轻结果。课程期末考试成绩占学生总评成绩的 60%。评价重点放在学生平时课堂表现和态度。课堂出席率、课堂发言和活跃度、作业及测验表现、小组合作学习表现（如小组成员活动参与度以及他们提供反馈、互评建议的有效度）、平时作文质量和口头陈述效果等方面在学生总评成绩中占 40%。作文评价采取了写作、思辨“一体化”评价标准，即清晰性（观点清楚）、相关性（论述切题、层次分明、有意义）、逻辑性（论证合乎逻辑、条理清晰）、深刻性（内容有深度、广度）、公平性（多角度思考）。从而达到培养逻辑能力和写作技能双重教学目标。

（三）教学内容和方法

本课程包括了雅思阅读、雅思写作、雅思听力和口语四个方面。

1. 雅思阅读

【目的要求】

让学生全面了解雅思阅读考试的各种题型和内容，帮助学生应用语言知识和技巧应对考试，解决语言重点和难点，了解英语国家文化背景和风土习俗。

【教学内容】

涵盖了雅思八大题型的讲解。既讲解全真题又有模拟题；既有词汇，语法讲解，又有针对性的技巧训练。

【教学方式】

课堂讲授

2. 雅思写作

【目的要求】

让学生全面了解雅思写作考试的各种题型和内容，帮助学生应用语言知识和技巧应对考试，解决语言重点和难点，了解英语国家文化背景和风土习俗。

【教学内容】

包括图表题和议论文作文。图表题讲解分柱形，表格，曲线，饼图河流线图五大类型；议论文又分为优缺点比较，论述观点，提出原因和建议三大类型。

【教学方式】

课堂讲授

3. 雅思听力

【目的要求】

听力部分的目标是使同学们熟悉、掌握雅思听力各种解题技巧，从听懂较容易的信息交流对话到听懂一篇复杂演讲。

【教学内容】

雅思听力内容是日常谈话、长对话、学生间谈话和演讲，以及雅思全真题；教同学们如何有效记下

所听到内容。重点是听力技巧，包括如何准备听力考试、辨别所找信息、忽略错误信息、寻找措辞多样化的答案和检查语法是否正确。

【教学方式】

课堂讲授

4. 雅思口语

【目的要求】

口语部分授课目的是通过操练雅思口试所考察的语言功能，场景，口语素材和词汇的练习，使同学们为雅思口试最好准备。

【教学内容】

口语部分涵盖雅思口试的三个部分，以及相关的主题，词汇和材料。教学重点是技巧训练，包括提供真实信息、描述、表达意见、表达喜爱、表达态度、表达情感、比较和对比、想象、对未来的预测和估计、语言的流利和联贯、发音和语调、用词多样和准确

【教学方式】

课堂讲授

(五) 教学难点、重点及解决方法

教学难点和重点是雅思英语听说读写应试技巧掌握。

解决方法是鼓励同学加强平时阅读和听力，同时多做雅思真题。

四、课时分配

教学内容	理论课时数	实验、实践课时数	自主学习时数
雅思听力	13	13	2
雅思口语	13	13	2
雅思阅读	13	13	2
雅思写作	13	13	2

五、学习资源

【课程选用教材】

《剑桥雅思考试全真试题解析 8》，外语教学与研究出版社，剑桥大学出版社；

《剑桥雅思考试全真试题解析 9》，外语教学与研究出版社，剑桥大学出版社；

【学生参考书目】

《十天突破 IELTS 写作完整真题库》，机械工业出版社；

课堂讲义

【校内学习平台和网络资源】

www.scientificamerican.com/

www.bbc.com/news

www.npr.org/

www.vice.com/en_us